



## Monumental !



■ **PLAN PROPRETÉ**  
Bientôt une brigade verte

p. 9



■ **QUARTIER**  
Le terrain Salem Kerfez  
rénové à Saint-Exupéry

p. 11

## Denise Bocquillet reste conseillère départementale

Denise Bocquillet a retrouvé, à l'issue du second tour des élections partielles du 5 juin, son siège de conseillère à l'Assemblée Départementale. On se souvient que le précédent scrutin avait été annulé en mars dernier par le Conseil d'Etat à la suite d'un recours. Le binôme Denise Bocquillet-Daniel Damart (et leurs remplaçants Zohra Ouagouf-Jean-Pierre Puchois) a été réélu avec 60,5% des suffrages, soit 1493 voix d'avance.

## Nouveaux horaires d'ouverture de la mairie

A compter du 4 juillet, la mairie sera ouverte de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h du lundi au jeudi, de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h le vendredi. Le service de l'état civil sera ouvert de 9 h à 12 h le samedi.

## Pré-demande de passeport en ligne

La Préfecture vient de mettre en place un dispositif de pré-demande de passeport en ligne qui est effectif depuis le 1<sup>er</sup> juillet. Il s'agit de simplifier les démarches administratives des usagers et de sécuriser le recueil des informations nécessaires à l'enregistrement des demandes de passeport sur la base « titres électroniques sécurisés ». Cette disposition en télé service sur le site de l'ANTS reste facultative pour l'usager qui devra toujours se présenter physiquement en Mairie pour finaliser sa demande.

## Le plan canicule réactivé pour l'été

Le Plan Canicule est une mesure destinée aux Arrageois de plus de 65 ans. Il consiste en l'envoi d'une plaquette « Prévention contre la canicule » accompagnée d'un courrier avec coupon-réponse pour obtenir l'accord des personnes âgées qui souhaitent figurer sur une liste de personnes considérées comme isolées et/ou vulnérables et être contactées en cas de déclenchement du « plan canicule ». Une liste de 634 personnes a ainsi été établie. Du 15 juin au 15 septembre, le CCAS est en alerte et la cellule prête à intervenir. Si un problème est repéré, les équipes se rendent sur place.

- Un numéro d'urgence est disponible 24h/24 7j/7 : 03 21 50 50 31.

## Le Paris Arras Tour gagne les Hauts-de-France

Le champion lituanien Aidis Kruopis a remporté le 35<sup>e</sup> Paris Arras Tour en gagnant les deux premières étapes, mais c'est le prometteur français Rémi Cavagna, tout juste 20 ans, courrant sous des couleurs tchèques, qui a franchi le premier la ligne d'arrivée de la troisième et dernière étape, le 22 mai, boulevard Faidherbe. Son cœur rendait peut-être ainsi hommage à un grand-père né à Barlin, près de chez nous. Mais le jeune homme a ses atouts dans les jambes : champion de France du contre-la-montre juniors et tout frais vainqueur du Tour de Berlin. Cette édition du Paris Arras Tour était parrainée par le champion du monde sur route en 1994 Luc Leblanc qui fut présent sur toute la course. Elle était aussi la dernière de la formule puisque, à partir de l'année prochaine, la course, élargie à la région, s'appellera « A travers les Hauts-de-France-Trophée Paris Arras Tour »...



## C'est nouveau, c'est gratuit, c'est facile !

« Allo Mairie » : **0 805 0900 62** Service & appel gratuits  
le n° vert 24h/24, 7jours/7

Les Arrageois disposent désormais d'un numéro vert unique et gratuit pour contacter la Mairie à n'importe quel moment. Ce numéro permet d'entrer en contact avec l'ensemble des services : standard, centre technique municipal, service propreté ou encore équipes d'astreinte. Durant les heures d'ouverture de la Mairie, l'agent d'accueil dirigera l'appel vers le bon interlocuteur. Durant les heures non ouvrées, selon la nature de l'appel, l'émetteur sera basculé vers les équipes d'astreinte ou vers une messagerie vocale. La demande sera alors traitée dans les plus brefs délais.

## Signalez, suggérez, félicitez avec l'application mobile Tell My City

Depuis le mois d'avril, les utilisateurs de smartphone peuvent profiter de l'application mobile : VilleArras. En plus des rubriques « se déplacer », « agenda », « actualités » ou encore « galerie photos / webcams », les usagers ont également accès à la rubrique « signaler ». Via l'application Tell My City, les Arrageois peuvent signaler, suggérer ou féliciter les services de la Ville sur de nombreux sujets : éclairage, espaces verts, propreté, voirie etc. Toutes ces observations sont automatiquement envoyées aux services concernés pour une intervention rapide et justifiée. L'objectif de cet outil de participation citoyenne est de permettre aux habitants de la ville d'Arras d'être de véritables relais pour les services municipaux. Application Ville Arras téléchargeable gratuitement sur AppStore et Google Play.

## Des élèves de Savary-Ferry et leur vision d'Arras 2030

Le lycée Savary-Ferry s'est inscrit dans un dispositif qui vise à ouvrir les établissements professionnels à la filière d'excellence de Sciences-Po « pour convaincre les jeunes qu'ils étaient capables de continuer après le bac ». La grande école lilloise travaillant cette année sur le thème du développement durable, une dizaine d'élèves du lycée arrageois, dirigés par leur professeur d'histoire-géographie Franck Luczak, ont présenté une « Vision d'Arras 2030-2050 » dans le cadre d'un concours régional inter-lycées. Ils étaient soutenus par Stéphane Prince, enseignant à Sciences-Po-Lille, lui-même Arrageois ! Tel un jeu de rôles, les élèves se sont projetés dans des fonctions de responsables à la Ville ou à la CUA pour imaginer la cité du futur. Leur scénario met en scène les énergies renouvelables, l'habitat, la mobilité. « Vous avez bien pioché dans nos idées. Certains de vos rêves sont en route, leur a dit le Maire lorsqu'ils sont venus exposer leur travail. Mais, nous, nous devons aussi réfléchir à ce qui est véritablement possible, financièrement, et à ce qui correspond à de réels besoins ». Les élèves visionnaires sont repartis avec une invitation pour une journée au Main Square.

## LFB, des biomédicaments et 500 emplois sur Actiparc

Le groupe de biopharmacie LFB obtiendra bientôt l'autorisation de commercialiser trois nouveaux médicaments en Europe et aux Etats-Unis. Et c'est Arras, plus exactement le site Actiparc, que la firme, qui a déjà quatre productions sur le territoire, a choisi pour implanter un grand projet industriel en France, « Usine 2020 ». LFB, société à capitaux majoritairement publics, créée en 1994, a l'exclusivité du fractionnement du plasma, issu de dons bénévoles, pour en fournir, ainsi que de médicaments dérivés, les hôpitaux français. L'entreprise est très dynamique dans la recherche et la fabrication de biomédicaments, thérapies cellulaires innovantes, issues du vivant, leader en France et 7<sup>e</sup> acteur mondial sur ce segment. « Usine 2020 », sur la Communauté Urbaine d'Arras, permettra à LFB de tripler d'ici cinq ans sa capacité de production. Le projet créera alors 500 emplois. Le président de la République s'est déplacé une nouvelle fois à Arras pour poser le 7 juin la première pierre de cette unité pharmaceutique qui va occuper sur quatre bâtiments 16 hectares d'Actiparc.

## Arras première des villes heureuses à 1 h de Paris

L'idée est venue à une jeune start up parisienne, intitulée « Laou.fr », de proposer sur son site un top 10 des villes où il fait bon vivre à une heure de Paris. Le but est de guider le choix de familles qui souhaiteraient continuer à travailler à Paris, mais déménager pour une meilleure qualité de vie tout en conservant avec la capitale une rapidité de transport qui permette des allers-retours quotidiens. A moins qu'elles ne souhaitent s'installer complètement en province en y trouvant un emploi. Les enquêteurs, de par sa facilité de liaison TGV récemment confirmée, avait sélectionné Arras. Ils sont venus se rendre compte sur place de ses attraits et de ses équipements. Ils ont rencontré des couples venus de Paris s'installer à Arras. Et ils sont repartis avec un coup de cœur. Arras est leur préférée dans une liste où elle figure aux côtés de Compiègne, Soissons, Beauvais, Sens, Vendôme, Le Mans, Fontainebleau, Vernon et Chartres. A retrouver sur : [www.laou.fr/villes-1h-Paris/arras](http://www.laou.fr/villes-1h-Paris/arras)



**Frédéric LETURQUE**  
Maire d'Arras,  
Vice-président de la CUA  
Conseiller régional

# Une ville où il fait bon vivre

Plus que jamais, Arras, cet été, va justifier son slogan inventé il y a maintenant plusieurs années : on se retrouve toujours place des Héros. La piétonisation se met en place en douceur. Les Arrageois découvrent de nouveaux plaisirs de flâner sur leur place, de s'installer aux terrasses, de s'intéresser, dans les rues piétonnes, à des commerces dont la circulation automobile leur avait peut-être masqué les attraits. Une autre manière de vivre la ville s'instaure.

Les touristes, eux, arrivent avec leur curiosité. Souvent, ils ont entendu parler de notre ville par la multiplicité des médias, reportages ou émissions télévisées. Il faut leur montrer une belle ville. Mais une belle ville n'est rien si elle n'est pas propre. C'est pourquoi nous conjuguons la piétonisation avec un nouveau plan propreté qui fait appel au civisme de tous. Nos équipes municipales ont besoin d'être soutenues dans leur travail par ces petits gestes citoyens et responsables qui ne coûtent

de ne pas souiller les voiries avec des déjections canines, de savoir se baisser pour éliminer une mauvaise herbe. C'est le devoir de tous, et nous y veillerons. La piétonisation se double aussi d'un élargissement progressif de la zone 30 en ville. La tranquillité et la sécurité ne peuvent faire bon ménage avec les excès de la vitesse automobile au cœur d'une ville dont les monuments racontent l'Histoire.

Avec le Main Square, aux côtés des Arrageois, des foules venues de partout ont découvert une ville à laquelle elles ne s'attendaient pas et dont la beauté, entendait-on souvent dire, les fera revenir. Le Main Square, avec son succès habituel, a ouvert grandes les portes de l'été. Il s'installe maintenant sur le sable de la Grand Place où se renouvelleront, de jour en jour, différentes animations. C'est, là encore, une autre manière de vivre Arras au rythme tranquille du plaisir quotidien de se retrouver en famille, entre amis, entre copains, pour partager de multiples activités. Arras, une fois encore, va prouver qu'elle est aussi une ville faite pour l'été.

Alors bonnes vacances à toutes et à tous.

## LA TRANQUILLITÉ DE L'ÉTÉ

rien d'autre que de ne pas laisser traîner un papier,

### ACTUALITÉS

#### Faites de la Chanson

p. 7



### RENCONTRES

#### La Boule Arrageoise

p. 16



### SORTIR

#### La Fête de l'Andouillette

p. 19



## SOMMAIRE

### ACTUALITÉS

- 4 - Main Square Festival
- 7 - Fête de la Musique
- 8 - Le centre balnéothérapie inauguré
- 8 - Des trompes-l'œil pour embellir les vitrines des commerces fermés
- 8 - La Médaille de la Famille remis à 5 mamans
- 8 - Huit communes pour des économies collectives
- 9 - Une zone 30 depuis les boulevards
- 9 - Le réseau M en place
- 10 - Une reproduction du beffroi en pierre par les élèves du lycée Le Caron
- 10 - Un nouveau parc à l'Ouest
- 10 - Un exemple de citoyenneté
- 11 - Aménagement du temps scolaire
- 11 - Noces d'Or
- 11 - FestiFoot au Sud
- 12 - Les arts de l'école
- 12 - Les multi-accueils en université
- 12 - Le DAEU, une autre manière d'avoir le bac
- 12 - « C'est pour nous, c'est cadeau »

### 13 - LE COIN DE LÉO



### VOS ÉLUS

- 14 - Tribunes
- 15 - Permanences

### RENCONTRES

- 16 - Monde associatif
- 17 - Portraits

### SORTIR

- 18 - Paroles et Musique / La Fête

des Grandes Prairies / Objectif Lune / L'embrasement du Beffroi / La programmation du Casino / Les 10 ans des « Inouïes »

20 - ArrasFilm Festival / La journée Citoyenne le 27 août / Le CHA ouvre ses portes lors des journées du patrimoine / Les 20 ans d'Arras on the Beach / Histoire de bal(s) / La 1<sup>re</sup> R'Andouillette / Le salon de plein air à l'Hippodrome / Spectacle théâtral «Peines de mort»

### RETROUVEZ-NOUS SUR

[www.arras.fr](http://www.arras.fr)

- VilleArras
- @VilleArras
- VilleArras
- VilleArras



Direction de la communication de la ville d'Arras  
6 Place Guy Mollet - BP 70913  
62022 Arras Cedex - Tél. 03 21 50 51 44

Directeur de la publication : Frédéric Leturque ■  
Directeur de la Communication de la Ville d'Arras : Anthony Blondeau ■  
Directeur de la rédaction - Rédacteur en chef : Claude Marneffe ■  
Reporter photographe : Julien Mellin ■  
Concepteurs graphiques : Béatrice Couadier - Mathieu Lucas - Julien Ramet - Christine Roussel ■  
Sortir à Arras : Brigitte Joud ■  
Impression : Imprimerie Léonce Deprez - 62620 Ruitz ■  
Distribution : Adrexo ■  
Chargés de Communication : Amélie Creton - Damien Filbien - Christophe Tournay ■  
Assistante de direction : Catherine Petit ■  
Fax : 03 21 50 51 79 ■  
Web : [www.arras.fr](http://www.arras.fr) ■  
Courriel : [nousecrite@ville-arras.fr](mailto:nousecrite@ville-arras.fr)



# Un Main Square pour rêver



Mass Hysteria



The Offspring



Louise Attaque

**LOUISE ATTAQUE, IGGY POP, THE OFFSPRING, LES INSUS...CES QUATRE SEULS NOMS FURENT, DÈS LEUR ANNONCE, LA BONNE RAISON POUR PLUSIEURS GÉNÉRATIONS DE RÉSERVER LEUR BILLET POUR VENIR SE CÔTOYER LORS DE L'ÉDITION 2016 DU GRAND FESTIVAL DE LA CITADELLE. POUR LES AUTRES GROUPES À L'AFFICHE, ON SE DISAIT TOUJOURS QU'ON POUVAIT ESSAYER DE LES DÉCOUVRIR BIEN QUE L'ENTHOUSIASME SOIT MOINS PERCEPTIBLE ! CERTAINS, POURQUOI PAS, SERONT PEUT-ÊTRE DANS QUELQUES ANNÉES LE GROUPE QUI NOUS DÉCIDERA POUR UN CONCERT...**

Premier jour, **vendredi 1<sup>er</sup> juillet**, 150 000 supporters belges venus à Lille voir gagner malgré eux les Gallois, mais aussi 35 000 spectateurs à la Citadelle dont certains, eux aussi crayonnés pleines joues de noir-jaune-rouge préféreront le match grand écran à Iggy Pop. Les Cayman Kings sont trop heureux d'être sur le podium de la GreenRoom les premiers invités du Tremplin régional, et, tout de suite, toujours le même dilemme : le soleil aura-t-il raison des nuages, et voici que les averses s'annoncent en guest stars. Il fallait quand même bien s'imaginer que Prince qui avait tant apprécié le lieu lui ferait par-dessus sa guitare un petit clin d'œil avec sa « purple rain ». Jake Bugg, petit marquis anglais, style songwriter à la Dylan, lui répond avec des mélodies tranquilles que porte une voix comme étranglée par un jabot, gentiment goguenarde ! La voix énamourée de l'Anglaise Ellie Goulding fait rejaillir à fleur de peau sur un public féminin différentes nuances de phantasmes venus de chez Grey ! Il y a, avec cette musique-là, de l'hormone dans l'air nourrie des réminiscences d'un film dont la chanteuse a interprété la bande originale. A près de soixante-dix ans, Iggy Pop est toujours cet artiste à la musculature et aux traits saillants, taillés comme au burin de l'âge de pierre. Et l'on a l'impression que cette énergie physique est une composante essentielle de sa musique, du rock charpenté, bien planté sur ses jambes, arrimé à la scène, la guitare comme balancier, un micro métronome qui saisit vigoureusement l'immédiat de la vie. Classiques de répertoire, nouvel album, mais toujours même nature. Le bonhomme est indestructible comme un séisme qui fracturerait régulièrement les fondations du rock. Beaucoup quand même sont venus pour vivre en « live » son nouvel album : le batteur des Arctic Monkeys et Joshua Homme, le chanteur des Queens Of The Stone Age à la guitare, sont là ! Alors qui oserait prétendre qu'Iggy Pop est devenu dépressif ! On retrouve Louise Attaque, et c'est tout autre chose ! Des souvenirs plus accessibles, ces chansons de fin de soirées échauffées que l'on reprenait au coude à coude quand on était sûr que le « Bad Bob », bar arrageois où le groupe a débuté, tiendrait la rampe et que l'on pouvait en toute quiétude se tromper sur la saison !

On termine, sur la grande scène, avec Disclosure, deux frères britanniques qui ont trouvé une filiation dans la musique électronique taillée sur mesure sur un patron pop, les normes du genre ficelées à grands coups de ciseaux dans les canons du genre. Et puis, on n'ira pas en boîte ce soir ! Ce serait un comble quand on peut finir la nuit du côté de la Green Room avec Alex Ridha et les Allemands de Boys Noize pour vous faire danser sur des extravagances de mixage. Il faut se réserver !

Deuxième jour, **samedi 2 juillet**. Soleil, soleil, plein soleil. La journée affiche complet bien que la foule semble plus diluée : c'est l'effet réussi de l'élargissement des allers et retours entre la place principale et la GreenRoom. Pas de véritable star attendue aujourd'hui. Marina Kaye n'a le droit qu'à la seconde scène pour ce qu'on aurait envie d'appeler un tour de chant, voix appliquée, apparemment finalement à ce que pourrait être une bonne chanteuse de variétés. Une Céline Dion du rock ! Mais « un incroyable

**DES GROUPES  
QUI RÉUNISSENT  
LES GÉNÉRATIONS**



# er d'un autre monde



Iggy Pop



LEJ

talent ». La vedette a accepté de recevoir dans sa loge avant son passage la petite Félicie, une myopathe de 6 ans, pour que sa maman « voit pétiller des étoiles dans ses yeux ». Sur la seconde scène également Nekfeu. C'est, avec de l'autre côté les Américains hip hop de Macklemore et Ryan Lewis la part du rap au festival, Victoire de la Musique, disque d'or en deux semaines, avec des chansons qui vont au-delà de l'emportement des mots, une réflexion de société. Mais le public de ce deuxième jour le dit, il est venu pour les Américains de The Offspring, du rock comme on espère qu'il en existera toujours, tranquille, architecturé, avec tous les ingrédients du genre en constant équilibre, et le public s'emporte, les pieds sautillent et les doigts se lèvent en mesure. Le groupe a trente ans, des dizaines d'albums, des milliers de concerts. On pourrait pour en parler utiliser tous les mots du catalogue habituel. Sauf quelques-uns. C'est peut-être ce qui fait la différence. Enfin, pour terminer, les Français de Birdy Nam Nam en trio qui font danser les platines comme si elles étaient douées d'une vie autonome...

**Dimanche 3 juillet.** Troisième et dernier jour. Et le temps ? Ça se maintient, ma p'tite dame. On ne parle aujourd'hui que de Téléphone. Mais non, c'est Les Insus ! Oui, mais c'est Jean-Louis Aubert. Il est déjà à Arras. On l'a vu en ville. On ne parle que du match France-Islande. Sur scène, Jean-Louis Aubert s'informe du score. Les Bleus ont vite marqué quatre buts. Ça joue serré. Alors, le concert arrageois des Insus sera unique. Jean-Louis Aubert entonne quelques mots d'une Marseillaise qui gonfle dans la foule a cappella. Mais il reprend le ton et préfère parler « des sillons de la vie qui est trop courte pour être petite ». C'est le répertoire de Téléphone qui se poursuit. Guitares exacerbées, batterie bien plantée, du son à l'ancienne, et parfois quelques intermèdes acoustiques. Elles sont devenues des dames qui se souviennent d'un prince charmant et les messieurs d'un cheval blanc. « Qu'est ce que c'est bien ici, on y resterait des siècles », lance Jean-Louis Aubert devant le vécu des pierres de la citadelle. On rêve d'un autre monde. « C'en est où le match ? ». 5-2. On a envie de regarder la vie passer à la terrasse d'un café chantent les Insus. Minuit. C'est la sortie du Main Square. Concert de klaxons. Des jeunes tapent le ballon sur l'avenue. Ça se sent que la France a gagné.

Claude Marneffe



A-vox



# Les Darass, un festival off de ouf !

Autre innovation cette année, en projet depuis longtemps, et enfin concrétisée : un festival off place des Héros qui a, lui aussi, contribué à maintenir le public en centre ville avant qu'il ne s'en aille applaudir les plateaux de la citadelle. Un podium digne d'un vrai festival avait été érigé devant l'Hôtel de Ville et un collectif d'organisateur avait concocté un sacré programme avec des groupes rock arrageois ou régionaux dont les jeunes d'ici connaissent la plupart puisqu'ils émaillent l'affiche des fameux concerts du dimanche soir au Couleur Café toute la saison. Ce festival off avait été baptisé les Darass d'Arras et s'est déroulé du 30 juin au 3 juillet pour

composer des après-midis musicales et festives pour le public avant de prendre la route de la citadelle et, pour ceux aussi, tout aussi nombreux qui affirmaient « *ne pas avoir les moyens du Main Square* ». Les festival off fut le bienvenu ! Mais les Darass qu'est-ce à ké !? « *C'est une vieille expression du Nord qui veut dire une fête de ouf -de fous !- et que j'ai retrouvée dans une BD bretonne* » a expliqué Frédéric Beauvisage, le libraire de la rue des Balances qui connaît bien son sujet et fut l'un des protagonistes du festival avec un groupe de commerçants dont Sylvie et Valentine, les duettistes du Couleur. Cette première fut un succès, public debout de-

vant le podium, mais aussi écoutant la musique depuis les terrasses des cafés. Le Festival off a ainsi contribué pour sa part aux animations du week-end pour la piétonisation de la place et on ne saurait que trop encourager de semblables initiations qu'elles proviennent du milieu associatif ou d'une entente commerciale ! On sait déjà que, toujours avec le soutien financier et logistique de la Ville, une Darass devrait avoir lieu chaque premier week-end de juillet.

CM



Plus de photos sur  
[www.facebook.com/VilleArras](https://www.facebook.com/VilleArras)

## Les festivaliers en ville

Des policiers en armes disséminés dans la foule, des tireurs perchés dans les recoins de la citadelle : état d'urgence oblige, et surtout la prévention des risques d'attentats, l'édition 2016 du Main Square Festival était placée sous haute surveillance, mais rien, ou presque, ne transparissait de cette discrète présence policière. En revanche, c'est en ville que, cette année, on a ressenti l'ampleur de la fréquentation du festival. Débarquant d'un train, arrivés en stop ou en voiture, rendez-vous avait été donné aux jeunes festivaliers devant un magasin de la rue des Balances afin qu'ils y retirent leurs billets et se voient remettre une documentation sur l'événement et les choses à faire en ville en attendant.

Dès le jeudi soir, de sages files d'attente se sont ainsi constituées et elles atteignirent au plus fort plusieurs dizaines de mètres de long arrivant jusqu'au milieu de la place des Héros par le trottoir. Les festivaliers ainsi ont découvert la ville, admiré le Monument préféré des Français dont ils ne pouvaient pas ne pas avoir entendu parler ! Et, surtout, les terrasses et les salles des brasseries et cafés, lorsque la pluie faisait son œuvre, se sont copieusement remplies ! Les commerçants jouaient d'ailleurs le jeu et beaucoup proposaient des formules spéciales, boissons comprises. Personne ne s'en est plaint et le Main Square en ville laisse ainsi cette année un satisfaisant souvenir. Certaines brasseries n'ont pas désempilé et, sans bien sûr qu'ils confient le secret de leur chiffre, le sourire des commerçants confirmait que le tiroir-caisse avait lui aussi joué sa jolie petite musique !...





# Faites de la chanson, il n'y a rien de tel !

Il faudra bien qu'un jour l'un des artistes invités par Di Dou Da se décide à écrire, comme peut-être sur un air de Fugain, un petit refrain sur tous les Didoudiens et toutes les Didoudiennes. Ils ont créé un mot qui les définit en amoureux de la chanson qui veulent la partager, comme dit souvent le président de l'association, Philippe Frutier, et la propager. Ce club de la chanson de tous les âges, c'est une ambiance de vie. Ils ont fait chanter sur le marché du samedi matin une foule sentimentale qui a repris

toires, découvrir et retenir de nouveaux noms, taper des mains comme battent les cœurs. 700 personnes au Théâtre ont répondu le 18 juin à l'appel des Joyeux Urbains, peut-être précurseurs depuis vingt ans d'une tendance désormais ancrée dans la chanson française, façon Delerm-Bénabar, que l'on pourrait appeler l'humour domestique. Avec ces lurons débridés, elle est secouée de rythmes rock, de plaisants bavardages ménagers soulignés de vidéos maison. On retiendra la soirée pas-

du dernier soleil avec la souplesse d'un fêtu de paille. Et puis, à quelques nuances de gris près, on dit presque oui aux deux hommages organisés par Di Dou Da autour du répertoire de deux piliers de la chanson française, Jean Ferrat et Véronique Sanson. Pour la voix d'Aragon, des professionnels autour de Thomas Pitiot, qui a les Didoudiens dans le cœur. Et des retrouvailles avec le Ferrat engagé, mais qui sait aussi être coquin. On est déconcerté de l'entendre chanté, tour à tour, par d'autres voix que la sienne, des voix qui déstabilisent notre mémoire, mais donnent de la saveur à la redécouverte. Véronique Sanson a subi le même traitement salle des Concerts, mais essentiellement avec des amateurs, cette fois, et un peu plus copie conforme. Car on se doit de dire que les voix étaient à la hauteur de celle de la dame au piano. Et ce n'est pas facile de la regarder dans les yeux. Totalement oui, enfin, à « Presque oui », concert de clôture au Théâtre, redécouverte en solo, accompagné à la batterie et à la contrebasse, de Thibaud Defever, de petites chroniques, par petites touches, des images, des impressions en petites notes, de « la gravité légère », disait une spectatrice, soulignée par une efficace ligne mélodique. Un véritable nouvel auteur dans la chanson française, ce Thibaud Defever. Le festival s'est terminé le samedi soir avec les drôles de dames des Divalala dans la cour de l'Hôtel de Guînes et un grand bal avec « Captain Java » pour toutes les musiques. Car, après un festival « Faites de la Chanson » avec Di Dou Da, on n'a plus qu'une seule envie pour le reste de l'année : continuer à chanter !

Claude Marneffe



en chœur le « Nathalie » de Bécaud. En investissant de nouveaux lieux, du Pharos à la « Ruche » de l'Université, ils apportent la chanson dans les quartiers. Cette année, à mobylette, ils l'ont même livrée à domicile. Chansons dédicacées par un proche interprétées chez vous ! Des concerts gratuits, de plus en plus nombreux, en plein air dans la cour de l'Hôtel de Guînes, amateurs ou artistes en pleine révélation, élargissent, par des curiosités de passage, le public du festival à de nouvelles générations. « Faites de la Chanson » nous fait retrouver des réper-

sée avec Cyril Mokaïech, jusqu'alors inconnu, venu redonner vie à des chansons d'auteurs maudits, brinquebalés par la vie, des Daniel Darc, Mano Solo, Philippe Léotard, alcool, drogue et suicide en filigrane. Cyril Mokaïech, une touche de voix qui devrait un jour donner de l'ampleur, cette fois, aux talents de nouveaux paroliers. On a retrouvé, à la « Ruche », Marie-Thérèse Orain, l'extravagance endiablée d'une nature renversante plantée sur ses quatre-vingts balais comme si elle était née



# Heureusement, il y a la musique !



Une fête de la musique un mardi. Pourquoi pas ! C'était le 21 juin. Le jour le plus long. Et, malgré un jour de semaine, la ville s'est emplie tranquillement d'une foule venue en promenade découvrir les musiciens en terrasses ou sur quelques podiums. La répartition des groupes semblait peut-être moins dense qu'à l'ordinaire, installant un climat plus apaisant dans la soirée jusqu'à la montée en puissance espérée. Sur le parcours, des habitués. Ironge Maid dont le succès renouvelé grâce à des reprises empreintes des Stones crée un goulot d'étranglement devant le Patio, rue Wacquet-Glasson, avec

la voix reconnue de Kader. À la terrasse du Cap Horn, au pied du Beffroi, Faïrie Fingers in the noise, que l'on a connu sous un autre nom, révèle qu'il a fait cette fois le choix d'une chanteuse. Reprises de standards sixties encore avec Yesterday devant le Flash, rue Ronville, et des années 80 avec Vertigo au Club, au carrefour de la Banque de France. La valeur justifie leurs années de présence. Grand Place, un jazz bien cuivré à la Petite Havane tient tête aux batteries environnantes. De l'inattendu aussi. Des danses improvisées entre copains. Une cornemuse solitaire, place des Héros. Et puis des bébés rock, sortis de leur garage de répet', pour jouer des morceaux à eux dont ils espèrent dans leur fougue et leur foi que, demain, ils seront à tout le monde. Place d'Ipswich, la scène rap et hip-hop fait monter de bons « Echos d'en bas », l'association des musiciens créatifs d'Arras Ouest. Rue Gambetta, deux Martiniquais de One Day Events font chauffer la voix. Au delà de l'ambiance et des cris, la soirée va se terminer joyeusement, sereinement, en se disant que oui, Arras peut réussir une fête de la musique un mardi parce que le public est là. Un public que la musique et le bon temps font se déplacer. Minuit place des Héros, une Marseillaise surgit naturellement des terrasses. C'était le soir aussi de la rencontre à Lens des Turcs et des Tchèques, la part de l'Euro, du foot et de ses supporters apportée, bon enfant, à l'ambiance de cette Fête de la Musique 2016. Les Arrageois sont musiciens et sportifs. On se souvient qu'en 2006 les publics de la Coupe du Monde sur grand écran place Foch et du Main Square alors Grand Place s'étaient fraternellement entrecroisés.



PARCOURS DE SOINS

# L'Hôpital se plonge dans la balnéo

**LA FONDATION HOPALE L'AVAIT LAISSÉ PRESENTIR À LA POSE DE LA PREMIÈRE PIERRE, LE 6 JUIN 2015 : LE CENTRE DE BALNÉOTHÉRAPIE SERAIT OPÉRATIONNEL UN AN PLUS TARD ! IL A EFFECTIVEMENT OUVERT SES PORTES LE 10 JUIN ET ÉTÉ INAUGURÉ LE 28 !**

A l'entrée du Centre Hospitalier, enclavé en sous-sol dans un îlot de verdure, le bâtiment ne fait pas de vagues dans le paysage, à part celles dessinées en façade sur une large baie vitrée qui laisse apercevoir une partie des bassins. Il n'aura donc fallu qu'un an pour édifier cet équipement qui, selon ses protagonistes, est en même temps un exemple de montage juridique

et financier pointu en partenariat privé-public. Une construction privée sur du sol public. Une convention a été signée avec l'Hôpital pour vingt-cinq ans. C'est une première. Le projet était à l'étude depuis cinq ans. La Fondation Hopale, venue de Berck-sur-Mer, avait déjà intégré un espace du Centre Hospitalier depuis 2009 pour y prodiguer des soins de rééducation classique.

La balnéothérapie était donc un complément nécessaire et attendu. L'investissement pour Hopale est de 2 300 000 euros de travaux. Le bâtiment occupe 500 m<sup>2</sup> et dispose de 70 m<sup>2</sup> de bassins. Les équipements peuvent recevoir simultanément huit patients, soit une quarantaine par jour. La Fondation emploie au total à l'Hôpital soixante-dix salariés. Pour Pierre Bertrand, le directeur du Centre Hospitalier, cette innovation est la bienvenue puisqu'elle a permis la labellisation dans la spécialité. Pour Frédéric Leturque, la balnéothérapie, disait-il lors de l'inauguration, « répond aux besoins de l'Hôpital en permettant tout un parcours de soins sur place ». Hopale réserve d'ailleurs des créneaux spécifiques aux patients du Centre Hospitalier. Pour l'Agence Régionale de Santé, cet équipement « contribue à rapprocher l'offre au plus près de la population et s'inscrit dans une filière de territoire ».



COMMERCE

# L'envie vient de la vitrine



Pour cause de retraite, ou d'évolution des attentes de la clientèle, le commerce de centre-ville est en pleine mutation. Des pas-de-porte se trouvent ainsi en friche, notamment dans le bas de la rue Saint-Aubert où quelques vitrines affichent la tristesse de l'abandon. « Ce n'est pas une image qui convient à une entrée de ville », constate Frédéric Leturque. L'idée a alors été proposée par l'association des commerçants et des habitants du quartier des Hauts de Saint-Aubert de poser un décor en trompe-l'œil représentant, sur les façades fermées, une vitrine qui donne envie d'entrer. C'est le procédé de la vitrophanie dont une première expérience est faite sur l'ancien café-tabac « Le Turenne ». Cela attire l'attention et peut, qui sait, donner des envies de reprise. Pour ce projet, un comité de pilotage avait été créé avec Denise Bocquillet, Claude Feret et Matthieu Lamoril, animé par Nadine Giraudon, adjointe au Commerce. Par ailleurs, la Ville a racheté par préemption la mercerie de la rue

des Petits-Véziers parce que le candidat au rachat en aurait fait du logement alors qu'on peut imaginer, au rez-de-chaussée, dans la mémoire de « La Ravaudière », une boutique artistique ou d'artisanat. Mais il est vrai aussi que les commerces vacants privent de la création de logements dans les étages et Claude Féret, adjoint à l'Urbanisme, agit pour faire réagir les propriétaires. Par ailleurs, des associations accompagnent la volonté municipale de donner de nouvelles couleurs au commerce. La principale rue piétonne du centre ville, la rue Ronville, est ainsi devenue pour l'été « Fashion Street ». L'ambition est proclamée sur des panneaux installés en hauteur pour inciter les touristes, anglais notamment, à la fréquentation des boutiques de la rue, les « Ronville Shops ». La version française le dit à son tour, la rue Ronville est le « rendez-vous de la mode ». L'idée de l'opération est venue de l'opticien Jean-Louis Coussemacq, représentant des commerçants, et de son associée Isabelle André qui souhaitaient donner une identité visuelle à une rue toute en longueur et toute en hauteur. « Fashion Street » porte bien son nom. Nadine Giraudon, tout de suite convaincue, a fait en sorte que ce projet soit aidé par le Fonds d'attractivité de la ville qui avait été créé dans ce sens.

FAMILLE



# Cinq mamans médaillées

« La famille est l'expression de la vie, de la vitalité d'une ville. Les familles préparent l'avenir d'une collectivité », déclarait le Maire en ouvrant, le 28 juin à l'Hôtel de Ville, la cérémonie de remise de la Médaille de la Famille, en présence de nombreux élus dont Claire Hodent, conseillère municipale déléguée à la Petite Enfance. Cinq mamans ont reçu la distinction : Maryse Hubo-Alisse, 4 enfants ; Catherine Audrain, 4 enfants ; Laïla Meghrani, 6 enfants ; Delphine Regnier, 5 enfants ; et Françoise Dieval, 5 enfants. En rappelant encore ce que les enfants amènent de vie dans la cité et aussi le rôle des parents dans l'éducation, Frédéric Leturque a conclu en encourageant avec humour les familles à la multiplication des petits Arrageois. « Ne vous arrêtez pas là, disait-il. Continuez, continuez. Si le cœur vous en dit !... »

COOPÉRATION

# 8 communes pour des économies collectives

Autour d'Arras, les maires de plusieurs communes ont décidé, dans certains domaines, de mutualiser leurs moyens ou leur fonctionnement dans le but d'apporter à leurs administrés des économies dans l'utilisation de l'argent de leurs impôts. « On a intérêt à cette pertinence », est intervenu Frédéric Leturque lors de la signature le 17 juin à Achicourt d'une charte concrétisant cet accord. Les villes d'Arras, Achicourt, Anzin Saint-Aubin, Sainte-Catherine, Saint-Laurent-Blangy et Saint-Nicolas avaient déjà montré le chemin lors d'un précédent accord. Les maires de Beaurains et Dainville les ont rejointes dans une nouvelle signature. Ces huit communes pourront, par exemple, passer des commandes communes, s'épauler lorsque le besoin s'en fera sentir en matériels et personnels, en un mot coopérer en des temps où des restrictions budgétaires sont imposées aux collectivités locales. Ces nouvelles pratiques d'économie solidaire prendront effectivement différentes formes comme encore le Réseau M de bibliothèques (voir page 9). « Cette mutualisation, on n'est pas tous obligés de la faire dans le même sens ou le même domaine, disait le maire de Beaurains. Mais c'est le chemin qu'il faut prendre pour faire des économies ». Et Philippe Rapeneau espérait qu'un jour la CUA dans son entier rejoindrait les signataires.



PROPRETÉ

# La brigade verte arrive

En regroupant le 17 juin place des Héros la cinquantaine d'agents du service environnement-propreté en fierté devant leurs matériels, dont une nouvelle laveuse aux performances spectaculaires, Frédéric Leturque a voulu marquer le départ d'une nouvelle politique de propreté en ville. « *J'entends, disait-il, dans les réunions de quartiers les habitants s'interroger. Nous sommes en train de changer nos modes et nos méthodes de nettoyage des voiries* ». Et, désormais, le Maire souhaite que les Arrageois soient nettement plus participatifs à l'entretien de leur ville. En



ce qui concerne l'élimination des mauvaises herbes, la Ville a renoncé, avant que la loi y oblige toutes les collectivités début 2017, à l'emploi de tout produit chimique. C'est le zéro phyto. Et il ne coûte rien, par exemple, lorsque l'on voit une herbe grandir dans son ruisseau ou le long de sa façade de se baisser pour l'arracher. Des habitants témoignent l'avoir toujours fait. Pour leur

part, les services passent avec une machine qui détruit ces herbes en les ébouillantant ou par jets de vapeur. Il faut soutenir ces nouveaux procédés en mettant aussi la main à la pâte. Il s'agit d'avoir un comportement citoyen. La Ville l'encourage d'ailleurs avec une nouvelle application créée sur les smartphones. « Tell My City » permet notamment d'informer à tout instant sur un problème de propreté afin que les services agissent. Un numéro unique « Allo Mairie », le 0 805 09 00 62, numéro vert, a également été mis en place. « *Le but, c'est de faire respecter la ville par ses habitants* », résumait Marylène Fatien, adjointe au cadre de vie, à la propreté et aux espaces verts, en annonçant la création, pour début septembre, d'une véritable brigade verte. Les douze agents en seront assermentés et pourront verbaliser. Il faut en finir avec la pollution des déjections canines. « *Sa propreté, dit encore le Maire, est le premier élément de promotion touristique de la ville. Cela ne sert à rien d'avoir été consacré Monument Préféré des Français, si c'est pour que les visiteurs attirés découvrent une ville sale. Un budget annuel de 2 millions d'euros est consacré à la propreté* ». Les Arrageois ne doivent donc pas avoir le sentiment que l'entretien de leur ville serait négligé, mais, au contraire, venir par leur participation civique renforcer l'action des équipes municipales. « *Nous n'avons pas fait des investissements en matériel pour rien* », ajoutait Marylène Fatien.

Avec la population, il s'agit d'un véritable pacte pour la propreté. La brigade verte sera ferme avec ceux qui ne le respecteront pas et les incivilités sanctionnées. Première manifestation concrète de cette nouvelle donne : 5 000 petits cendriers ont été distribués dans la foule pendant la Fête de la Musique afin d'encourager les fumeurs à ne plus jeter leur mégot sur le pavé...

MÉDIATHÈQUE

# Le réseau M en place

Le réseau M, M comme Médiathèques, a été officiellement inauguré le 29 juin au centre Chanteclair de Saint-Nicolas. Il s'agit de la mise en place d'une organisation commune entre les médiathèques de trois villes, Arras, Saint-Laurent et Saint-Nicolas pour faire bénéficier le public d'une mutualisation de moyens augmentant ainsi les produits culturels mis à sa disposition : livres, CD, DVD ou autres supports. Un portail internet a été créé. « *On pourra emprunter un livre dans l'une de nos cinq médiathèques (dont trois à Arras) et le rapporter indifféremment dans une autre* », expliquait Nicolas Desfachelles, le maire de Saint-Laurent-Blangy. L'informatique règle les détails pratiques ! Il est loin le temps des fiches en bristol. Pour Alain Cayez, le maire de Saint-Nicolas, il s'agit « *d'une nouvelle dimension culturelle apportée aux communes* ». Avec cette mutualisation, plus de livres et de documents pourront être mis à la disposition de tous. Si l'on fait un calcul approximatif, ce sont plus de 250 000 documents qui circuleront entre les trois communes. Laurent Wiart, directeur des équipements arrageois, a souligné le rôle primordial joué par la Médiathèque et ses personnels dans cette mise en place. Frédéric Leturque a mis en évidence un bel effort pour la promotion de la lecture publique à une époque où toutes les populations sont mobiles. D'autres communes pourront rejoindre, si elles le souhaitent, le réseau M.



CIRCULATION

# Le centre ville passe en zone 30

La piétonisation du week-end place des Héros s'est installée au fil des semaines aussi tranquillement qu'il est facile de s'installer dans un transat sur les pavés. Dès le vendredi soir, le marché du terroir a ses curieux d'autant plus que les stands sont renouvelés d'une semaine sur l'autre. Les animations de bien-être du dimanche matin ont aussi leurs habitués et les rendez vous, musicaux ou festifs, se multiplient pour faire passer aux Arrageois de bonnes soirées en terrasses. L'attrait capital de cette piétonisation est la sérénité apportée par l'absence de voitures, que ce soit en circulation ou en stationnement. On mise sur la tranquillité et une cohabitation bien vécue en ville entre voitures et piétons. C'est pourquoi, à partir de cet été, une zone 30 sera instaurée en centre ville, à l'intérieur des boulevards. Des statistiques précises sont à l'origine de cette décision : avec une voiture roulant en ville à 50km/h, un piéton a 90% de risques d'être tué lors d'un accident. Le risque passe à 10% si le véhicule roule à 30 km/h. Ce nouveau dispositif encourage donc les automobiliste à être vigilants vis à vis des piétons et des cyclistes qui, rappelons-le, doivent rouler sur la chaussée, et non sur les trottoirs ! Une signalétique sera

progressivement installée jusqu'en septembre. Les piétons doivent aussi faire attention aux voitures et marcher sur les trottoirs. Mais ils peuvent traverser partout où ils le souhaitent, sauf si un passage piéton existe à moins de 50 m. C'est cette culture de la bonne pratique de la chaussée que l'on souhaite développer à Arras. Aux carrefours, le principe général est la règle de priorité à droite. Des aménagements tels que chicanes ou coussins berlinois pourront être créés pour faire respecter la limitation de vitesse à 30km/h. Ce partage de l'espace public entre voitures, piétons et cyclistes, qui pourront circuler à double sens, est fait pour sécuriser les usagers, mais aussi inciter les habitants, en centre ville, à se déplacer un maximum à pied, ou à prendre le vélo, afin de diminuer la circulation automobile et la pollution qu'elle engendre. L'objectif est une ville apaisée, une ville où l'on roule moins vite, une ville où l'on se respecte. Arras doit devenir encore plus confortable à vivre, plus tranquille. C'est la qualité de vie de chacun qui en dépend.



LYCÉE JACQUES LE CARON

## Un beffroi tactile

Des élèves en section taille de la pierre du lycée professionnel Jacques Le Caron sont en train de réaliser une reproduction du beffroi afin que les non-voyants puissent au toucher se rendre compte de l'apparence du monument. « Il a d'abord fallu tirer les plans et les cotes, s'amuse Alexandra Coubron, leur professeur, « car nous avons pris comme modèle, ces petits souvenirs qu'on vend dans le commerce! ». L'idée est venue, avec le soutien de la Ville, du club service féminin Soroptimist qui voulait rendre hommage à l'une de ses anciennes présidentes, Marguerite Caridroit, qui, également active à la tête des Amis du Musée, avait été à l'origine, dans ses années de responsabilité, du premier parcours de visite tactile des œuvres exposées au palais Saint-Vaast. Le Beffroi des élèves de Jacques Le Caron mesurera 1m50 et



sera installé, à partir d'avril 2017 dans le hall de l'Hôtel de Ville. En le touchant, les touristes non voyants imagineront l'architecture du Monument préféré des Français dans lequel ils se trouveront. L'association de promotion de l'accessibilité « Terr'Access » a d'ailleurs été sollicitée pour son expertise : des non-voyants ont testé les formes de l'œuvre pour juger si elle était tactilement visible. Le club Soroptimist, actuellement présidé par Cécile Bodereau, a financé l'achat de la pierre de Lens dans lequel il est taillé (3 348 euros) et la traduction en braille de quelques explications (500 euros). Et comme Jacques Le Caron, dont le lycée qui signera l'œuvre porte le nom, fut l'architecte de la reconstruction du bâtiment, tout se tient !

CONFÉRENCE-DÉBAT

## Un regard positif

Fondation étudiante pour la Ville basée à Lille, l'AFEV, avec son délégué régional Cédric Laigle, est venue à Arras le 1<sup>er</sup> juin animer à la Maison Colucci une rencontre-débat sur le thème « Les quartiers ne lâchent rien », toujours dans le cadre de la Semaine de la Citoyenneté. « Il s'agissait effectivement de montrer la vie des quartiers de manière positive avec des témoignages d'habitants qui sont heureux de ce qu'il s'y passe, expliquait Romain Plichon, animateur du Collectif 11 à l'origine de la venue de l'AFEV. Ici, dans

les quartiers ouest, il existe aussi une vie sociale, économique, et le Pharos y a maintenant ancré une vie culturelle qui séduit de plus en plus les habitants ». L'ambiance de voisinage est familiale : avant le débat, les enfants sur le parvis de Colucci se sont



amusés à créer des ballons géants en bulles de savon. La rencontre s'est terminée en soirée par un concert gratuit au Pharos du chanteur Kaddour et de son groupe HK et les Saltimbanks qui était une étape de leur actuelle tournée nationale.

UN NOUVEAU PARC À L'OUEST

## Les racines de Dédée

Longues tablées, barbecues et salades... Sur une cinquantaine de sites à travers toute la ville, la Fête des Voisins a été l'occasion le 27 mai de belles soirées, souvent en plein air au pied des immeubles, où des familles arrageoises qui vivent côte à côte ont fait mieux connaissance, dans les rires et les plaisirs de la table. De nouveaux comités d'habitants organisaient ce moment festif pour la première fois, comme au Val de Scarpe sur la pelouse devant les bâtiments. « On apporte ce que l'on veut, surtout ce que l'on peut », confiait Félix, animateur au centre social Nord-Est-Centre qui portait l'évènement. Ailleurs, comme devant la maison de service Jean-Jaurès, la Fête des Voisins fut l'occasion de présenter un nouveau projet de quartier. A l'ouest, c'est l'émotion qui régnait avec l'inauguration d'un nouveau parc urbain qui



porte le nom de Danièle Lamotte qui fut conseillère municipale de 1995 à 2015. Déléguée au logement à partir de 2006, beaucoup d'habitants se souviennent encore comment elle se démenait dans les rouages administratifs des dossiers pour leur trouver un nouvel appartement. « C'était notre Dédée », entendait-on dans le cortège d'officiels et d'anonymes qui traversait le parc pour dévoiler tour à tour trois plaques en sa mémoire, aux trois entrées, voie Honoré de Balzac, rue Nelson Mandela et voie Chateaubriand. « Continuer à prononcer son nom en désignant cet espace sera une manière de le garder dans nos mémoires », disait Frédéric Leturque en parlant de Danièle Lamotte comme d'une ambassadrice du quartier dans toute la ville. « C'est un bel hommage », ajoutait Louissette Defurne pour « Entraide et Responsabilité » tandis que Jean-Marie Vanlerenberghe,

dans une salle de l'école Molière, devant un portrait en puzzle réalisé par les enfants du quartier, évoquait la carrière et la personnalité de celle qu'il avait appelée au conseil municipal. « C'est elle qu'il nous fallait. Elle a dit oui tout de suite »... Et les enfants du quartier, en tapant du ballon ou en jouant sur l'hectare de ce nouveau parc lorsqu'il sera engazonné, sur cette plaine de détente qu'ils trouvent déjà « franchement trop bien », se souviendront de Danièle Lamotte même s'ils ne l'auront souvent que très peu connue. Elle a fait aimer à leurs parents le quartier. Et ils y sont restés.

NETTOYONS NOS QUARTIERS

## Un exemple de citoyenneté

Dans le cadre de la Semaine de la Citoyenneté, le Conseil des Jeunes s'est mobilisé autour d'une opération « Nettoyons nos quartiers » qui s'est notamment déclinée sur deux secteurs, Baudimont, dans la matinée du 28 mai, et les Hochettes, l'après-midi du 8 juin. Beaucoup de jeunes ont répondu à l'appel qui faisait aussi écho à la volonté municipale de faire en sorte que chaque Arrageois, de tout âge, se sente concerné par la propreté de sa ville et agisse dans ce sens. A Baudimont, la petite brigade s'est attachée à nettoyer quelques halls d'immeubles. Aux Hochettes, avec la Mica, les circonstances ont fait que les intervenants, toujours encadrés par Arnaud Riquier, responsable du service citoyenneté, se sont divisés en deux groupes. Certains ont vite rembarqué le matériel pour aller donner un coup de main aux habitants de Pas-en-Artois qui, la veille, avaient subi l'attaque des eaux, le collège inondé, les quatre cents élèves évacués, et deux cents foyers sinistrés. Les jeunes Arrageois ont délogé la boue à la pelle. Les habitants et les collégiens de Pas-en-Artois se sont montrés très sensibles à la venue des jeunes Arrageois et à leur intervention solidaire qui s'inscrivait totalement dans l'esprit du Conseil des Jeunes au service de la citoyenneté.



CONSEIL DES JEUNES

## Un prix national

Adjoint en charge de la Cohésion Sociale, Jean-Pierre Ferri s'est déplacé le 8 juin à Perpignan avec un grand plaisir. Il s'agissait pour l'élite arrageoise d'y recevoir pour la Municipalité le prix de l'Association Nationale des Conseils d'Enfants et de Jeunes dans la catégorie « Démarche de participation innovante ». Cette distinction a été attribuée au Conseil des Jeunes d'Arras pour la création récente de la « Maison de l'Initiative et de la Citoyenneté Arrageoise », plus communément nommée Mica. C'est dans ces lieux que le Conseil tient ses réunions, mais ils hébergent également plusieurs associations de jeunes et des comités de quartiers, assurant ainsi le renouveau du lien social et intergénérationnel. « Cette action est exemplaire » a jugé le jury lors de son assemblée nationale et, pour Jean-Pierre Ferri, c'est bien évidemment au Conseil des Jeunes que doivent revenir les honneurs.



AMÉNAGEMENT DU TEMPS SCOLAIRE

# Des enfants meilleurs en classe

Arras, on s'en souvient, avec les TAP (les Temps d'Activités Périscolaires), n'avait pas attendu la réforme nationale des rythmes scolaires pour expérimenter cette nouvelle organisation qui a, d'ailleurs, tout de suite été élargie aux 25 écoles de la ville, dont 12 maternelles, dès qu'elle est devenue une loi républicaine. Maintenant que ce nouveau mode de vie à l'école est installé, avec cinq matinées successives du lundi au vendredi et trois quarts d'heure d'activités périscolaires l'après-midi, le Maire a voulu connaître son impact dans la vie des écoles et des enfants. Un rapport a été demandé à deux spécialistes de l'ORTEJ (Observation des Rythmes et des Temps

aux enseignants et aux 140 animateurs des TAP, puis les résultats traités statistiquement par un bureau d'études. « Il y a une convergence d'opinions. Les trois répondent de la même façon », a constaté l'analyste en remarquant la totale implication des familles et des enseignants : « 2200 parents ont répondu. C'est une participation exceptionnelle ». Il en ressort que, pour 63% des parents, l'aménagement des temps scolaires « améliore le climat de l'école ». Pour 90% des animateurs, il développe les compétences artistiques des enfants. Le temps de présence en classe améliore le travail scolaire et accroît le plaisir d'aller à l'école. Les enfants qui profitent le plus de la réforme sont ceux qui se trouvent en réseau d'éducation prioritaire et qui étaient en quelque sorte trop souvent livrés à « l'école de la rue ». A plus de 80% les enfants sont satisfaits. Reste la question d'une plus grande fatigabilité ressentie, exprimée par plus de 50% des élèves et que ne nie pas, dans sa part de l'enquête, le chronopsychologue François Testu en précisant que la télé et autre tablette prenaient beaucoup sur le sommeil de l'enfant. Les TAP ont diminué la part de la télé et améliorent, en donnant le goût de l'école, les performances scolaires. Une autre réponse à la fatigabilité est possible. Il peut s'agir d'enfants qui étaient déjà suroccupés, trop sollicités par des activités externes à l'école, artistiques ou sportives, et pour qui les TAP sont une sorte de « doublon ». « Il faudra, intervenait alors Frédéric Leturque, corriger cette inadéquation en leur proposant d'autres activités et continuer à

repérer les enfants qui ont des problèmes particuliers ». Le Maire souhaiterait presque, d'ailleurs, une adaptation selon la réalité sociologique de chaque école. Quoi qu'il en soit, « Arras, ville moteur dans cette expérimentation qui a peut-être contribué à ce que la réforme soit désormais acquise, continuera d'être offensive et déterminée ». Ce sera, précisait Evelyne Beaumont, adjointe à l'Education, le sens des aménagements qui pourront intervenir.

de vie des Enfants et des Jeunes), Georges Fotinos et François Testu qui affirmaient, en venant présenter leurs conclusions le 6 juin, que c'était la première fois qu'une municipalité contactait un observatoire sur ce sujet. C'était effectivement un risque de commander cette enquête. Les résultats auraient pu être mitigés. Ils sont carrément encourageants. Georges Fotinos avait élaboré un questionnaire qui a été présenté à la fois aux parents,



RÉOUVERTURE D'UN ÉQUIPEMENT DES QUARTIERS OUEST

# Un terrain multi-sports à Saint-Exupéry

Un terrain multi-sports accueille désormais les jeunes des quartiers ouest dans l'environnement des équipements d'animation de Saint-Exupéry. Il s'agit, là où longtemps s'est tenue une station-service, d'une structure synthétique que les élèves de l'école Voltaire et du collège Péguy pourront également utiliser dans le cadre scolaire. Le nom de Salim Kerkez a été donné à cet équipement où les jeunes ont tout de suite donné du cœur au ballon, des jambes au plaisir du foot. Ils avaient souhaité, avec la « Junior Association », que ce « grand frère » du quartier donne son empreinte au terrain parce que Salem est toujours là pour tempérer le vivre ensemble, « un exemple de ce que l'on doit être entre nous », a sobrement résumé le Maire en embrassant la maman de ce fils exemplaire d'une entente entre tous et dont le nom est désormais inscrit, symboliquement, sur la plaque qui désigne le terrain. Il porte bien son nom puisqu'il vise à favoriser la mixité sociale autour du sport pour tous. D'ailleurs, le 28 mai de 10 h à minuit des animations festives et une exposition autour de l'Euro avec l'association des Francas, des tournois de foot organisés par l'Arras West Association, et des ateliers de boxe éducative, ont marqué l'ouverture de ce terrain rénové. Frédéric Leturque, en dévoilant la plaque, a annoncé qu'une semblable démarche « de partage et de sport » verrait ainsi le jour en 2017 du côté de Jean-Jaurès.



NOCES D'OR



## À l'enseigne du « Petit Berger »

Conseillère municipale déléguée à la vie des quartiers, Claudette Doco a célébré le 28 mai ses premières noces d'or ! Il est vrai que les époux Galant-Devaux sont de ses anciens collègues. Ils ont tenu pendant plus de vingt ans un commerce de crèmerie et d'épicerie fine, « Au Petit Berger », place Verlaine. A partir de 1972, tandis que Madame, née Lucienne Devaux, continuait de tenir le magasin, Daniel Galant a même parcouru les campagnes avec un camion frigorifique. Il a arrêté en 1986 pour terminer sa carrière responsable de clientèle dans un cabinet d'assurances jusqu'en janvier 2014 alors que son épouse devenait assistante maternelle, ce qui lui permettait, en même temps, de s'occuper de ses petits-enfants. Les époux occupent désormais leur retraite en louant un mobile home dans diverses régions de France.

EURO



## Festi foot au Sud

Les trompettes des supporters britanniques commençaient à animer les terrasses de la place des Héros à la veille du match Angleterre-Pays de Galles. Et une semblable ambiance festive s'était installée le 15 juin terrain Grimaldi pour un Festi Foot sur le ton de l'Euro. Les jeunes de 11 à 17 ans des accueils de loisirs des quartiers sud s'amusaient sur la pelouse verdoyante ou sur le terrain synthétique Pierre-Bellmer à imiter le coup de pied des stars du ballon. Un petit podium de la FFF apportait sa légitimité à cette animation organisée par le service des Sports de la Ville avec le centre social et l'ASPTT football pour faire participer les enfants et les quartiers à l'engouement général autour de l'Euro. Ils pouvaient aussi découvrir la boxe avec Thomas Masson ou faire du vélo. Des prestations de zumba furent données. Des coins de pelouse étaient réservés à des animations sur l'environnement, une course au tri sélectif, et des ateliers occupaient les salles le long du terrain, initiation au basket, bien être, ou décryptage des commentaires sportifs à la télé. Une véritable fête du foot qui s'inscrivait dans tout un programme qu'Annie Lobbedez, adjointe aux Sports, avait souhaité durant l'Euro pour les enfants de son quartier.

LES ARTS DE L'ÉCOLE

## Portraits d'enfants

Une quarantaine de classes représentant vingt-trois écoles des cinq circonscriptions académiques de l'Arrageois ont participé à la 8<sup>e</sup> édition des « Arts de l'école dans la ville » en exposant, du 24 mai au 2 juin, dans le hall du Centre Hospitalier, des dessins réalisés sur le thème du portrait. « *Chaque année, ce rendez-vous veut promouvoir le sens artistique de nos enfants* » disait Colette Bonnetat, inspectrice de l'Education Nationale d'Arras 1, tandis qu'Evelyne Beaumont, adjointe à l'Education, remerciait les enseignants pour leur investissement et l'Hôpital pour «...son hospitalité : *« c'est une bonne chose que ces œuvres soient exposées dans un lieu d'un aussi intense passage »*. Des écoles arrageoises comme les CE1 et 2 de l'Hippodrome, les maternelles Brassens et Victor-Hugo, Herriot et Molière ont présenté des travaux effectués pour les uns en classe, pour les autres en TAP. Beaucoup s'inspiraient du style de grands peintres, Paul Klee, ou un Mandela façon Warhol. L'Institut médico-éducatif des Longs Champs et l'IME Jean-Jaurès, avec des photos, ont également participé à l'évènement.



PETITE ENFANCE

## Les multi-accueils en Université

Trois directrices de structures arrageoises, Virginie Bonsart, directrice de la Crèche Familiale, Cécile Trempont, directrice du multi-accueil Torchy, et Charline Georget, directrice du multi-accueil Verlaine ( dans l'ordre de la photo) ont participé le 9 mai à Lille Grand Palais aux Universités de la Petite Enfance. Elles y ont apporté leur expertise professionnelle, notamment lors d'un atelier intitulé « Bébé joueur, bébé créateur ». Cette séquence animée par la psychologue Sophie Marinopoulos, auteur d'ouvrages de référence, leur a permis d'apporter un témoignage issu de l'expérience qui fut fort remarqué. Le « bébé joueur et créateur » est en effet l'une des fondations de la pédagogie menée dans les accueils petite enfance arrageois. Ce savoir-faire a d'ailleurs valu à la Crèche Familiale le Prix Régional des Girafes Awards pour un équipement ludique qu'elle avait créé. Cette distinction lui a été remise lors de ces Universités en présence de Claire Hodent, conseillère municipale déléguée à la Petite Enfance venue féliciter l'équipe.



DIPLÔME

## Le DAEU, une autre manière d'avoir le bac

Pour Pasquale Mammone dont c'était la première cérémonie officielle au milieu des étudiants après son élection à la présidence de l'Université d'Artois le 25 mai, le DAEU, diplôme d'accès aux études universitaires, est une possibilité pour des gens que les aléas de la vie avaient écarté des études « *de se dire : l'Université, c'est pour moi aussi !* ». Mais cette formation n'est pas suffisamment connue. C'est pourquoi lors de la remise des parchemins de la promotion 2016, le 3 juin dans l'amphithéâtre Jacques Sys du Dôme de l'Université, de précédents récipiendaires furent appelés à témoigner de ce que son obtention avait changé dans le cours de leur vie.



Pour Loïc, qui avait raté le bac et s'était de dépit éloigné des bancs de l'école, il a permis une ouverture vers un master de droit. « *Ce fut un déclic* », dit-il, en précisant que l'ambiance des cours du DAEU n'a rien de scolaire. « *Les enseignants n'ont pas des attitudes de prof !* ». Pour Marion, à qui l'école ne plaisait pas, et qui était devenue aide soignante, le diplôme a permis l'accès aux carrières sociales. « *C'est, dit-elle, un investissement qui rapporte* ». Par décret, le DAEU est l'équivalent du bac. 116 étudiants l'ont reçu pour la session 2014-2015. « *Une immense satisfaction, le sentiment du devoir accompli* », pour Yves Chopin qui dirige l'équipe des enseignants. 70% des récipiendaires ont moins de 26 ans et 71% poursuivront un cursus universitaire. 300 personnes s'inscrivent

tous les ans pour suivre les cours du DAEU à l'Université d'Artois, une formation gérée par le SEPIA, service de formation continue. Deux options sont possibles, littéraire ou scientifique et deux sessions de 4h par semaine se déroulent chaque année, de septembre à janvier ou de février à juin.

EMISSION

## Le cadeau d'Hanouna

Cyril Hanouna a lancé le 26 mai sa nouvelle émission, « C'est pour nous, c'est cadeau », en prime time sur D8 et quelle ville de province avait-il choisie pour quelques duplex en direct ? Arras ! Le secret aurait dû être gardé, mais un tweet de l'animateur a vite amené ses fans place des Héros. A l'antenne, en studio, dès 21 h, des défis hanounesques mettent en jeu une voiture, des voyages, tout un salon redécoré et remeublé en cachette. Qu'importe, à tous les coups l'on gagne ! Et dans la « caverne à Baba » le public de la salle peut piocher des cadeaux aussi farfelus que grandioses. On se tutoie, on se bisoute, on se monchérise, on pleure et on rit. Et l'on a soudain l'impression que Cyril aime sincèrement faire plaisir aux gens... 160 000 euros de cadeaux.



Première liaison avec Arras : le chroniqueur Jean-Michel Maire, autour duquel trois cents personnes au moins se sont agglutinées pour le voir manger des moules au maroilles en terrasse, « *parce que c'est quelqu'un de connu* », est submergé par la foule. Seul émerge au dessus des têtes un canard rose gonflable. La seconde intervention se déroulera, pour un anniversaire, dans un appartement d'une rue de la Taillerie où les caméras ont entraîné un mouvement général. Les rugbyman arrageois ont à leur tour préparé une surprise à Cyril : les voilà tout emperruqués de rose. Ils sont dans le ton Hanouna. Pour le troisième duplex, c'est aux Arrageois

que la production a réservé un cadeau : la troupe de la comédie musicale « Le Rouge et le Noir » est là et joue en live sur les pavés, dans le décor de rêve du beffroi illuminé. Retour à l'écran sur une ambiance de fête où commence à défilé le générique de fin. Arras se trouvait une nouvelle fois à la une d'une émission qu'une grande partie du public voulait regarder. 1 400 000 téléspectateurs ont placé ce soir-là Cyril Hanouna en tête de l'audience de la TNT, un « carton » pour une première. Mais qu'est-ce qu'elle a cette ville ! Il faudra vraiment qu'un jour on aille voir ça de plus près...

Claude Marneffe



## Voyage avec Léo



## Jeu des 5 différences



Retrouve les réponses en page 23

## Le savais-tu ?

Régulièrement se déroule une opération intitulée « Les Boulevards sont à tous ». Organisée par la Ville et différentes associations, notamment le Droit au Vélo, une sortie a récemment eu lieu dans le cadre de la Semaine de la Citoyenneté. C'est en effet de civisme dont il s'agit lorsque nous encourageons à une cohabitation raisonnable entre les voitures, les vélos et les piétons. Oui, les boulevards doivent en permanence être à tous et de telles initiatives viennent le rappeler. Le vélo a toute sa place en ville et toi tu peux même te déplacer en rollers, en skate ou en patins. Pour faciliter ce mélange des modes de déplacement, la Municipalité a décidé de passer une partie essentielle de la ville, depuis les boulevards, en zone 30. Cela veut dire que les voitures, dans les rues et sur les places concernées, ne peuvent pas circuler à plus de 30 km/h. Cela favorise la sécurité et la tranquillité de chacun. On se déplace en douceur. Alors, quand tu vois un panneau zone 30, rappelle à tes parents au volant qu'ils ne doivent pas rouler plus vite. La ville est ainsi plus agréable pour les vélos et les piétons, et pour toi, en skate ou en roller !

## LA MAJORITÉ MUNICIPALE

# Faire de chaque Arrageois un acteur de sa ville...

Parce que le patrimoine de notre ville est aujourd'hui l'un de ses atouts majeurs, générateur de tourisme et de retombées économiques, nous nous devons d'en prendre soin. C'est une question de bien-être pour les Arrageois, mais aussi d'image et d'attractivité.

C'est pourquoi nous avons décidé de mettre un accent particulier sur la question de la propreté. Dès cet été, un grand plan d'action sera lancé pour rendre notre ville encore plus belle et soignée.

Ainsi, toutes nos équipes sont mobilisées pour nettoyer nos rues, nos trottoirs, nos parcs, avec des matériels et des méthodes adaptés au contexte et à la réglementation actuels : finis les produits chimiques, place aujourd'hui au « zéro phyto » et à une gestion raisonnée et différenciée des espaces verts, plus

économique et plus respectueuse de l'environnement.

Ce travail ne sera toutefois efficace que si, chacun dans notre quotidien, nous prenons conscience qu'il est temps de changer nos comportements. Nettoyer son trottoir, ramasser les déjections de son chien, jeter ses papiers et ses mégots à la poubelle, amener ses encombrants à la déchèterie... Autant de bonnes habitudes à prendre.

Pour y contribuer, une « brigade verte » sera mise en place à partir de septembre. Six agents de la ville seront sur le terrain pour accompagner les Arrageois. Assermentés, ils pourront désormais dresser des procès-verbaux aux usagers qui ne respecteront pas la propreté de la ville.

Afin que chaque Arrageois devienne acteur de sa ville, et même

un véritable collaborateur des équipes municipales, nous avons mis à votre disposition le numéro vert « Allo Mairie », qui vous permet de joindre gratuitement les services de la ville 7j/7 et 24h/24 : le 0 805 0900 62.

Les possesseurs de smartphone peuvent également utiliser l'application gratuite Ville d'Arras et sa fonction « Signaler ». Elle vous permet de faire remonter un dysfonctionnement, de solliciter les équipes de la ville en temps réel, de leur faire des suggestions ou encore de les féliciter.

Grâce à ces nouveaux outils gratuits, il n'aura jamais été aussi facile d'être en contact avec votre mairie !

*La Majorité Municipale*

## LE PEUPLE CITOYEN

# Quel projet pour Arras ?

Quel mois de juin exquis. Quel ciel bleu, quel beau soleil ! A coup sûr, l'été est là et bien là ... Bon avouons en fait que le mois de juin a été épouvantable – à bien des regards – mais restons optimistes ! L'offre de service de la marque Arras va se déployer, vous allez en profiter !

Mais au fait, vous avez bien été au Main Square ? ...

Avouons que c'est un vrai sujet. Vous êtes de plus en plus nombreux à considérer que la politique de développement de la Majorité se fait au détriment de ses habitants. C'est peut être excessif, mais c'est un sujet qui mérite débat, au même titre que la politique culturelle (comme l'a pointé dans son dernier rapport la Chambre Régionale des Comptes). Le Main Square est certainement le sujet le plus clivant, le plus représentatif.

Combien d'Arrageois y participent ? Quel impact sur le tourisme / sur le développement économique ? Quel bilan aux regards des gênes occasionnées que l'on connaît bien ... ?

Loin de nous l'idée de remettre en cause ce type d'événements mais il nous paraît essentiel de mieux réfléchir au projet de Ville que nous souhaitons développer ensemble. La majorité, sur nos encouragements, s'est installée dans une approche participative concernant les nouveaux projets d'urbanisme, elle doit aller plus loin - à la manière de ce qu'a proposé la Communauté Urbaine d'Arras (CUA) – pour définir collectivement un projet de Ville, un projet de Vie. Faire rayonner Arras, oui, mais dans quelle optique ? Quelle finalité ?

Il ne faut laisser s'installer l'idée qu'on oublie les Arrageois.

D'autant plus que sur d'autres sujets comme l'écologie ou la qualité de vie, la Majorité progresse (Zone 30 en centre ville à venir, verger collectif, charte de l'arbre, navette électrique avec la CUA, etc.). Et si elle le fait, ce n'est pas uniquement parce qu'on en débat en commission et qu'on maintient la pression, mais c'est aussi parce que vous en êtes de plus en plus demandeur. On vous le dit souvent et c'est une vérité : plus que jamais, vous avez le pouvoir de faire changer les choses.

Bon été (pour de vrai !) à tous,

*Martine Schaeffer et Grégory Bécue, le PEUPLE CITOYEN*

## ARRAS EN GRAND, ARRAS ENSEMBLE

# Pas à pas vers une ville plus agréable et plus durable

Alors que les scientifiques alertent l'opinion et les élus sur les conséquences sanitaires dramatiques de la pollution de l'air, l'évolution des déplacements à Arras vers les modes actifs et non polluants s'engage à tout petits pas. Dans le cadre du nouveau plan de déplacements urbains et le programme « Ville respirable » qui permet un coup de pouce de 200000 euros de l'Etat pendant 5 ans, plusieurs dispositions vont être mises en place. Elles sont certes encore timides mais peuvent être encouragées et amplifiées par votre action. Tout le monde pourrait gagner à ce que nous soyons plus nombreux à renoncer à l'usage quotidien de la voiture particulière dans les déplacements domicile-école ou domicile-travail au profit du bus, du covoiturage, du vélo ou de la marche à pied.

Parmi les nouvelles dispositions à venir, citons la mise en location à titre expérimental d'une centaine de vélos électriques, l'engagement de pourvoir aux discontinuités des liaisons cyclistes, la préfiguration d'une zone à circulation restreinte (c'est à dire non autorisée aux véhicules les plus polluants), le renforcement des informations et de la communication sur l'état de la qualité de l'air ou encore le passage de la citadine en mode électrique. Cela prend la bonne direction mais devra rapidement être amplifié par une politique systématique de limitation de l'espace public de stationnement en centre-ville qualifié de disproportionné par la chambre régionale des comptes et par une offre de transports attractive diversifiée et efficace. Sur ces sujets,

pour votre santé, la sécurité de chacun, et le bien être dans la ville nous vous demandons de faire entendre vos exigences citoyennes !

*Karine Boissou, Antoine Détourné, Hélène Flautre*

## RASSEMBLEMENT BLEU MARINE

# Que les responsables politiques écoutent le bon sens populaire...

Soutien aux services de proximité

Ces dernières semaines, les Arrageois ont connu des problèmes de distribution de leur courrier. Nous connaissons déjà les problèmes de logistique inhérents à la nouvelle plate-forme de distribution de courrier mise en service à Actiparc. A ce problème, les habitants d'Arras sud ont découvert que leur bureau de poste (Griffiths) sera fermé jusqu'à la fin août. La fermeture de ce bureau de poste pénalisera les personnes à mobilité réduite et les personnes âgées... L'ouverture d'un poste à Torchy est le minimum que sont en droit d'attendre les habitants.

Non à l'argent qui part en fumée

Pour le week-end de « Rendez-vous sur la place », la municipalité avait décidé de faire une mascletà : un feu d'artifice de jour, très

bruyant et très enfumé. A la suite d'une mauvaise communication sur cet événement, beaucoup d'Arrageois se sont étonnés de ces bruits de pétards... Rappelons que nous sommes en plein état d'urgence... Ces bruits n'ont eu pour effet que de terrifier des enfants. A l'avenir, il serait bon de prévoir des événements en concordance avec les attentes des habitants... Il s'agit après tout de leurs impôts...

Donnons la parole aux habitants

Les deux sujets évoqués précédemment démontrent que la parole des habitants n'est pas toujours écoutée. Ceci est vrai également pour des sujets importants relevant directement de la compétence de la municipalité : armement de la police municipale (en vue de la protection des policiers municipaux),

l'accueil de migrants clandestins à Arras... Ces sujets méritent la consultation des Arrageois. Le recours à un référendum local pour chaque sujet impactant dans la durée l'ensemble des habitants est nécessaire.

La vraie démocratie est de respecter le choix du peuple. Cette exigence de démocratie vient de nous être rappelée par les Britanniques ayant voté pour le Brexit !

Nous profitons de cette tribune pour souhaiter d'excellentes vacances d'été à celles et ceux qui auront la possibilité d'en prendre.

*Alban Heusèle et Thierry Ducroux*

## LES CITOYENS S'ENGAGENT

Au risque de me répéter, je me demande, encore une fois, ce qui se passe réellement dans la tête du maire d'Arras.

Ne sachant pas ce qu'est un budget familial et comment le tenir jusqu'à la fin du mois, comme la plupart des contribuables arrageois, il dépense à tout va !!!

Depuis début juin et jusqu'à la fin de l'été, il faut s'amuser, sortir, animer les places, les rues, la Citadelle, faire rayonner Arras ! Jusque là, nous sommes d'accord. MAIS pas à

n'importe quel prix.

Cela a commencé fort avec, début Juin, la copie d'une fête d'un pays voisin à grand renfort de pétards, de bruit, de terreur et de... fumée !

Et cela va durer 3 mois si on en croit les dates données dans la PQR. Avec des fêtes, des « re-faites », des débuts de séquence, des fins de séquences, des rebonds de fête, des animations diverses et variées ... et j'oublie les feux d'artifice.

J'ai été interpellée par de nombreux contribuables qui me demandent jusqu'où on va aller ainsi, et surtout qui va payer toute cette déferlante de plaisirs alors que nous sommes en période de récession, alors que le travail manque sur notre territoire, alors qu'on nous « promet » des augmentations d'impôts pour aider les régions. Au fait, la fusion des régions, ne devait-elle pas nous faire faire des économies ? ?

*Véronique Loir*

- Adjointes de quartier
- Pôle cabinet
- Pôle vitalité et cohésion sociales
- Pôle culture et attractivité
- Pôle travaux, aménagements urbains et urbanisme
- Pôle finances, administration générale et modernisation des services

## LES ADJOINTS DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE



**Denise BOCQUILLET**  
1<sup>re</sup> Adjointe au Quartier Nord-Est/Centre, en charge des Relations Internationales, de la Coopération Décentralisée et des Villes Jumelées  
Conseillère de la CUA  
Conseillère Départementale

Permanence de 10 h à 12 h le 14 sept. à la maison Colucci. **Permanences de quartier** de 10 h à 12 h les 7 et 21 sept. en mairie.  
Pas de permanence en juillet et août.  
d-bocquillet@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 85



**Philippe RAPENEAU**  
2<sup>e</sup> Adjoint en charge des Perspectives et Stratégies urbaines : « Bâtir Arras 2030 »  
Président de la CUA  
Président du SMAV  
Vice-président du Conseil Régional

Pas de permanence en juillet et août. Reprise le 6 septembre, de 10 h 30 à 12 h à la Citadelle.  
p.rapeneau@cu-arras.org  
• Tél. 03 21 21 87 36



**Annie LOBBEDEV**  
3<sup>e</sup> Adjointe au quartier Sud, en charge des Sports  
Conseillère de la CUA

Sur RDV en mairie le jeudi de 9 h 30 à 12 h  
**Permanences de quartier** de 9 h à 11 h le lundi 19 septembre à la maison de services Jean Jaurès.  
a-lobbedev@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Zohra OUAGUEF**  
4<sup>e</sup> Adjointe au quartier Ouest, en charge des Ressources Humaines  
Conseillère de la CUA

**Permanences de quartier** de 9 h 30 à 11 h le 7 sept. à la maison de services Marie-Thérèse Lenoir.  
Pas de permanence en juillet et août.  
z-ouaguef@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 85



**Jean-Pierre FERRI**  
5<sup>e</sup> Adjoint de pôle en charge du logement, de la Vitalité et Cohésion sociales  
Conseiller de la CUA

Sur RDV en mairie.  
jp-ferri@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Alexandre MALFAIT**  
6<sup>e</sup> Adjoint de pôle en charge de la Culture et de l'Attractivité du Territoire  
Conseiller de la CUA  
Conseiller Départemental

Sur RDV en mairie.  
a-malfait@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 83



**Claude FERET**  
7<sup>e</sup> Adjoint de pôle en charge des Travaux, des Aménagements urbains et de l'Urbanisme  
Conseiller de la CUA

Permanences en mairie le 15 sept. de 10 h à 11 h 30. Pas de permanences en juillet et août.  
c-feret@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**François-Xavier MUylaert**  
8<sup>e</sup> Adjoint de pôle en charge des Finances, de l'Administration générale et de la Modernisation des services -  
Conseiller de la CUA

Sur RDV en mairie.  
fx-muylaert@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 83



**Evelyne BEAUMONT**  
9<sup>e</sup> Adjointe en charge de l'Education et de la Réussite éducative - Conseillère de la CUA

Sur RDV en mairie.  
e-beaumont@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Matthieu LAMORIL**  
10<sup>e</sup> Adjoint en charge du Patrimoine culturel, historique et immatériel

Sur RDV le lundi de 8 h 30 à 12 h en mairie.  
m-lamoril@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 83



**Marylène FATIEN**  
11<sup>e</sup> Adjointe en charge du Cadre de vie, de la Propreté et des Espaces verts  
Conseillère de la CUA

Sur RDV le mardi matin.  
m-fatien@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Nadine GIRAUDON**  
12<sup>e</sup> Adjointe en charge du Commerce, du Tourisme et de l'Artisanat

Sur RDV en mairie.  
n-giraudon@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 85



**Hélène LEFEBVRE**  
13<sup>e</sup> Adjointe en charge de l'Etat civil et des Relations à l'usager  
Conseillère de la CUA

Sur RDV en mairie.  
he-lefebvre@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Michaël SULIGERE**  
14<sup>e</sup> Adjoint en charge des Fêtes et Grands événements  
Conseiller de la CUA

Sur rendez-vous en mairie.  
m-suligere@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 83



**Yves DELRUE**  
15<sup>e</sup> Adjoint en charge des Affaires patriotiques et des Commémorations  
Conseiller de la CUA

Permanences les 13 et 20 juillet. Reprise des permanences tous les mercredis, à compter du 24 août de 10 h 30 à 12 h.  
y-delrue@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 85

## LES CONSEILLERS DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE



**Jacques PATRIS**  
Conseiller délégué à la Commande publique  
Vice-Président de la CUA

Sur RDV en mairie.  
j-patris@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Philippe ARVEL**  
Conseiller Municipal

Sur RDV.  
p-arvel@ville-arras.fr  
• Tél. 06 85 04 91 03



**Nicole CANLERS**  
Conseillère déléguée à l'Action sociale, à la Santé et au Handicap - Conseillère de la CUA  
Vice-Présidente du CCAS

Sur RDV en mairie.  
n-canlers@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Claudette DOCO**  
Conseillère déléguée à la Vie des quartiers

Sur RDV en mairie.  
c-doco@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 83



**Sylvie NOCLERCQ**  
Conseillère déléguée à l'Inter-génération et aux Seniors  
Conseillère de la CUA

Sur RDV en mairie.  
s-noclercq@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Sylviane DERVILLERS**  
Conseillère déléguée à la Vie commerciale

Sur RDV en mairie.  
s-derivillersmayer@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 85



**Pascal LEFEBVRE**  
Conseiller délégué à la Sécurité et à la Tranquillité publique

Sur RDV en mairie.  
pa-lefebvre@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 85



**Claire HODENT**  
Conseillère déléguée à la Petite Enfance et à la Famille  
Conseillère de la CUA

Permanences en mairie le 21 sept. de 10 h 30 à 12 h. Pas de permanences en juillet et août.  
c-hodent@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Marc DESRAMAUT**  
Conseiller délégué au Suivi de l'exécution budgétaire, à la Communication, au Protocole et au Centenaire 14-18  
Vice-Président de la CUA

Sur RDV en mairie.  
m-desramaut@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 83



**Ahmed SOUAF**  
Conseiller délégué à la Jeunesse

Sur RDV le mercredi après 17 h en mairie.  
a-souaf@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Gauthier OSSELAND**  
Conseiller délégué à la Mobilité

Sur RDV en mairie.  
g-osseiland@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Jérôme HOEZ**  
Conseiller délégué à l'insertion sociale et professionnelle des jeunes

Sur RDV en mairie.  
j-hoez@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 85



**Lucie LAMBERT**  
Conseillère déléguée à la vie lycéenne et étudiante

Sur RDV en mairie.  
lu-lambert@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 85



**Violette DELABRE**  
Conseillère déléguée à l'accès à la culture des jeunes

Sur RDV en mairie.  
v-delabre@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 85



**Laure NICOLLE**  
Conseillère déléguée à la participation citoyenne

Sur RDV en mairie.  
l-nicolle@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Jean-Marie VANLERENBERGHE**  
Sénateur

Sur RDV à sa permanence.  
permanence.senatoriale@wanadoo.fr  
• Tél. 03 21 51 62 13



**Nathalie GHEERBRANT**  
Vice-Présidente de la CUA  
Conseillère Régionale

Sur RDV en mairie.  
n-gheerbrant@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Thierry SPAS**  
Vice-Président de la CUA

t-spas@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82



**Emmanuelle LAPOUILLE-FLAJOLET**  
Vice-Présidente de la CUA  
Conseillère Départementale

Sur RDV en mairie.  
e-lapouilleflajolet@ville-arras.fr  
• Tél. 03 21 50 51 82

## CONSEILLERS DE L'OPPOSITION



**Martine SCHAEFFER**  
**Grégory BECUE**  
Le Peuple Citoyen

Sur RDV à l'Hôtel de Ville  
m-schaeffer@ville-arras.fr / g-becue@ville-arras.fr



**Hélène FLAUTRE** - Conseillère de la CUA  
**Antoine DÉTOURNE** - Conseiller de la CUA  
**Karine BOISSOU**

Arras en grand, Arras ensemble  
Sur RDV à l'Hôtel de Ville  
h-flautre@ville-arras.fr / a-detourne@ville-arras.fr / k-boissou@ville-arras.fr



**Alban HEUSÈLE** - Conseiller de la CUA  
**Thierry DUCROUX**  
Rassemblement Bleu Marine

Sur RDV à l'Hôtel de Ville  
a-heusele@ville-arras.fr / t-ducroux@ville-arras.fr



**Véronique LOIR**  
Les citoyens s'engagent

Sur RDV à l'Hôtel de Ville  
v-loir@ville-arras.fr

## ASSOCIATION

# Arras Passion Photo, un club photogénique

Après quelques vicissitudes indépendantes de la volonté des uns ou des autres, inondation et incendie, le club Arras Passion Photo a enfin, avec joie, son local 15 place Gutenberg. « Il fallait l'aménager. Nous avons souvent besoin de faire le noir car nous faisons des projections », explique Danièle Pruvot, bien connue sur la place d'Arras, avec son mari Alain, pour leur passion associative du côté des Droits de l'Homme et leur exigence artistique du côté de la création d'images. Dans cet esprit, le club, créé en décembre 2014, appartient à la Fédération Photographique de France. « C'est pour cette raison que nous avons voulu monter notre propre association plutôt que d'adhérer à celles qui existent ici, mais ne souhaitent pas

se rattacher à la Fédération », explique sans ambages la présidente. Les Pruvot ont certainement eu raison. Il suffit de considérer le récent palmarès. « Et, déclare encore Danièle, les œuvres présentées aux concours nationaux le sont anonymement. Bien sûr, nous ne faisons pas partie du jury ! ». Le club travaille en numérique. Il pense qu'avec le bon

vieil argentique, « y'a pas photo ! ». D'autant plus que les techniques de demain permettent d'imiter à la perfection le fameux grain noir et blanc d'hier. A Arras Passion Photo, on parle d'auteur, car « il ne suffit pas d'appuyer simplement sur le bouton ». On ne parle pas de vidéo, mais toujours d'audio-visuel. Quarante ans que Danièle et Alain

pratiquent cette expression, développée pour leurs élèves du collège Péguy. « Le montage audio-visuel, c'est une succession d'images fixes, des photos qui mettent un thème en mouvement, illustrées par une bande-son et une légende en complément. Le tout est de créer une ambiance ». José Catalan, membre du club, pédopsychiatre retraité, a reçu le premier prix national en audio-visuel pour le thème tabou de la souffrance de l'enfant dans la pédophilie. Arras est devenu le premier club national sélectionné pour la coupe de France audio-visuel 2017. L'œil du club sur la photo de nature, Jean-Paul Caudron est le premier régional en image projetée. Frédéric Blanchard a été le premier auteur régional en 2015. A Arras Passion Photo on parle d'analyse d'image et d'ouverture culturelle sur un art. A la rentrée, le club animera des TAP à l'école de l'Hippodrome. Cet été, il accueillera en résidence Céline Loison, une Parisienne nouvelle lauréate du Prix jeune national, et compte apporter à ses membres stages et formations. Avec Danièle et Alain, « y'a pas photo »...



## En savoir +

Arras Passion Photo  
15 place Gutenberg - Arras

## SPORT

# Les boulistes tirent on the beach

« Ah, vous arrivez bien, j'étais en train de perdre ! ». Le vice-président de la Boule Arrageoise, Patrick Lossignol, plaisante et quitte quelques instants sa partie. Dans ce club vétérinaire, que préside Serge Pochet, la règle du jeu, c'est de se retrouver pour le plaisir. On se chicane gentiment pour des distances et des points. « Mais, poursuit notre interlocuteur, ce n'est pas chez nous que vous verrez quelqu'un pousser discrètement le cochonnet de la semelle ! ». La soixantaine de licenciés se retrouve alternativement les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 h à 17 h 30 dans le sous-sol de la salle Tételin que l'association partage avec le tir à l'arc. « Mais, aujourd'hui il fait beau, alors j'ai dit aux copains on joue dehors », lance Henri Thominet, 88 ans, le doyen du club. En plus de leurs six terrains couverts en sous-sol, les boulistes disposent également d'un vaste espace à côté de la

salle Tételin, au Jardin des Allées. « On peut faire plus de pas, on respire, poursuit le papy pétanqueur, qui vous explique que, oui, la boule c'est un sport. On marche, on lance le poids, c'est physique, non ? ». On passe surtout un bon après-midi. Sans esprit de compétition, une fois par an on organise un petit concours, chacun repart avec un lot, et l'on partage le couscous. Tout cela pour une cotisation de 15 euros par an. « Footeux » depuis l'âge de seize

ans, Patrick Lossignol est venu à la pétanque et se souvient un peu de l'histoire du club fondé il y a soixante-cinq ans dans un garage où une vingtaine de personnes venait aussi faire de la gym. « On a obtenu notre local en 1971 à la construction de la Halle aux Sports ». Le club se trouvait alors sous la bannière du RCA. La Boule Arrageoise participe cet été, pendant quatre mercredis, aux animations d'Arras on the beach. « Histoire de renvoyer l'ascenseur à la Municipi-

palité qui nous aide avec les salles », dit simplement le vice-président. Et puis ce sera l'occasion pour des plus jeunes d'apprendre à jeter la boule. « C'est un divertissement populaire et l'on est tous contents de participer à l'animation de la ville ». Et qui sait, notre presque octogénaire de la pétanque trouvera-t-il dans les nouvelles générations son digne successeur à qui il pourra confier son secret : « pour gagner à la pétanque... il faut une adresse diabolique ! »...



## En savoir +

La Boule Arrageoise  
Lundi, mardi, jeudi et vendredi de  
14 h à 17 h 30, sous-sol de la salle  
Tételin

## Magalie Siterre, championne sous l'eau

Elle est depuis mai dernière championne de France d'apnée statique et s'est classée deuxième aux championnats du Monde, à Lignano, en Italie. Magalie Siterre vous dit cela en toute simplicité, le plus naturellement du monde, et n'a pas trop d'explications ! Cela s'est fait parce que, ce jour-là, elle était dans de bonnes dispositions, bien avec elle-même. Il aurait pu en être autrement, et elle n'en aurait pas plus parlé ! Magalie a tenu la première fois 6 minutes 32 sous l'eau, la seconde 6 minutes 43. Ils ne sont pas nombreux les patients de son cabinet de kinésithérapeute de la rue Frédéric-Degeorge qui savent et peuvent la féliciter. Native de Roanne, Magalie Siterre est arrivée à Arras il y a dix ans, recrutée pour rejoindre l'équipe féminine de basket, joueuse arrière. « *A la montée en pro, je n'avais plus le niveau. J'ai arrêté* », dit-elle sans états d'âme. Mais Magalie aime bien la compétition. « *On se prend au jeu* », dit-elle. Et voici que, contre toute attente, elle rejoint le club de plongée CPSMA que préside Jean Desrais. D'abord pour plonger avec une



bouteille, en 2011, avant de se consacrer à l'apnée depuis trois ans. « *C'est un sport qui n'est pas contraignant pour l'organisme, qui ne bouge pas trop, contrairement au basket où je me suis abîmé les genoux !* », lâche-t-elle. C'est surtout un sport qui réclame une grande maîtrise du mental. Quatre à cinq fois par semaine, la kiné s'entraîne à la piscine Desbin. « *C'est pour voir au fond de l'eau des morceaux de pansements, des trucs pas trop sympas* », s'amuse-t-elle. Pour la merveille des fonds sous-marins façon Grand Bleu, elle réserve

ses vacances au Soudan, aux Maldives, en Egypte. « *Pour plonger, confie-t-elle finalement, il faut s'entraîner à découvrir les limites de ce que son corps peut donner. Aller chercher sa résistance au plus profond de soi. De l'apnée tout le monde en fait en nageant, on tient une longueur !*...Mais devenir championne, quand même, c'est autre chose ! Magalie Siterre ne cherche pas coûte que coûte la performance. La championne du Monde, une Tchèque, a fait 7'03. Mais il lui était arrivé de tenir 8'33. Toujours une question de circonstances. « *Il faut, dit encore Magalie, être en connexion avec soi-même. Sous l'eau, on ne peut pas se mentir. Cela a changé beaucoup de choses dans ma vie. Il faut lutter. D'abord contre les spasmes du diaphragme, puis économiser les battements de son cœur...Il faut aller rechercher la volonté. La plongée, c'est un tête à tête avec soi-même* ».

## Florent a besoin de beaucoup d'amis

« *Mais il n'a rien votre bébé ! Vous pouvez le reprendre et rentrer à la maison* ». Justine Lavogez se serait cogné la tête contre les murs. « *Je voyais bien, moi, que quelque chose n'allait pas !* », explique-t-elle dans la maison d'Hénelin, à la sortie de Wancourt, qu'elle finit d'aménager avec son mari. « *Nous voudrions construire une pièce pour Florent au rez-de-chaussée, car il arrivera un moment où nous ne pourrons plus le monter* ». A cinq mois, après des examens qui nécessitaient huit prises de sang par jour, une équipe lilloise a finalement mis un nom sur la maladie : hyperglycémie sans cétose. Certains enzymes ne s'éliminent pas et intoxiquent le cerveau. Florent ne tient ni assis, ni debout. Il ne parlera jamais. Il est sans cesse secoué de convulsions, les yeux révilésés, et gigote dans un grand lit que son papa lui a fabriqué. Justine, et Justin son mari, étaient tous deux porteurs du gène sans le savoir. Et la maladie ne se déclare qu'une fois sur 60 000 porteurs. « *Ils se*

*sont bien trouvés, ces deux-là !* », plaisante Mamouna, la maman de Justine, Nathalie Ottoboni, qui, à la tête de l'association des « Amis de Florent », multiplie les animations pour apporter des subsides afin de pouvoir continuer à soigner l'enfant là où c'est efficace. A aujourd'hui trois ans et demi, les traitements ne peuvent être que palliatifs. En septembre, Florent entrera à l'Institut d'éducation motrice d'Anzin. Mais ses parents ont découvert à Barcelone une méthode de kinésithérapie qui le fait progresser. « *Ici, on lui fait faire trois heures par semaine ; là-bas, c'est trois heures par jour !* », dit la maman. Et le résultat est visible. « *Il arrive à s'asseoir, c'est magnifique. La première fois, j'ai pleuré* »...Seulement, il faut financer les voyages, les séjours, les séances. D'où l'utilité de l'association. « *Si on pouvait y aller régulièrement, on avancerait, c'est certain* », est convaincue Justine. Florent a un grand frère de cinq ans, Viktor, mais maman a pris le risque d'une nouvelle grossesse : « *Nous ne voulons pas, dit-elle, que lorsque nous ne serons plus là, il se retrouve tout seul à gérer le handicap de son frère* »...  
[www.lesamisdeflorent.fr](http://www.lesamisdeflorent.fr)



## Floralpina, un paradis botanique



Déployé au pied de la citadelle, avec ses 5 450 m<sup>2</sup> de plantes, de fleurs et de verdure, c'est un jardin extraordinaire auquel les Arrageois n'ont accès que quelques fois par an. Jean-Michel Spas, pharmacien à la retraite, l'entretenait depuis sa création dans les années cinquante, avec un jardinier salarié. L'âge venant, il doit laisser cet homme travailler seul, mais se promène toujours à petits pas, sa canne aidant, pour régaler sa passion des plantations alpines dont certaines ne poussent même plus dans les Alpes ou se souvenir des noms de ses 420 cactées. Un vénérable saule blanc dont le tronc fait cinq mètres d'envergure doit bien avoir 370 ans. Il ne vous dira pas qu'il a vu Vauban surveiller la construction de ses remparts !

Ce jardin, c'est Floralpina, arrosé par le ruisseau Saint-Fiacre, et une association est en train de s'organiser pour pérenniser son existence et son entretien. Vingt ans président du RCA Volley, créateur du beach volley en 1999, Maurice Dubrulle, à l'appel de Thierry Spas, le fils du créateur, qui était alors adjoint aux Sports, a apporté son expertise dans le montage des dossiers de demandes de subventions. L'association des Amis du Jardin Botanique Floralpina d'Arras (AJABOFLORE) était née. « *Mais avec la réduction des dotations de l'Etat aux collectivités locales, les financements publics deviennent difficiles* », constate Thierry Spas. Alors, on se bat, on contacte les uns et les autres, faisant appel aux bonnes volontés, aux dons, au mécénat des banques ou des entreprises. Pour être déclaré d'intérêt général, le jardin devra ouvrir au public l'équivalent de douze journées par an. Et il faut faire des aménagements, dit Maurice Dubrulle, comme ce garde-fou autour de l'étendue d'eau, de peur qu'un visiteur n'y tombe : 23 000 euros. L'association organisera aussi des expositions, des conférences. Il faudra embaucher un jardinier botaniste diplômé. Il n'en sort qu'une vingtaine par an. Il travaillera dans l'un des jardins les plus riches de France dont il faut préserver les 4 000 plantations, des collections d'une rareté inimaginable qui représentent en même temps un attrait ornithologique. « *J'ai bien repéré une trentaine d'espèces différentes* », dit Thierry Spas. Le jardin botanique Floralpina est un patrimoine vivant qu'Arras, la ville verte, ne saurait laisser se fâner.

A NE PAS RATER CET ÉTÉ

# Des souvenirs qui enchantent

C'EST UNE EXPOSITION QUI NOUS PARLE D'UN TEMPS OÙ UN BRAS RETOURNAIT LES 45 TOURS DANS LE JUKE-BOX. FABIEN LECŒUVRE A EU LA CHANCE DE FAIRE DE TOUTES SES STARS DE CES « ANNÉES BONHEUR » DES AMIS. MANUSCRITS, PHOTOS DÉDICACÉES, DISQUES D'OR, COSTUMES DE SCÈNE TRANSFORMENT JUSQU'AU 14 AOÛT LA CAVE DU CASINO EN CAVERNE DE LA CHANSON QUI NOUS LAISSE BABA.

La « Céline » d'Hugues Aufray, dont le succès en 1966 fit bondir de rage Claude François qui l'avait refusée, a été écrite sur une feuille à petits carreaux, comme à l'école. Le « Femme, Femme, Femme » de Serge Lama a été vite réglé. FFF ! Tout aussi appliquée est l'écriture de Nougayork sur un carnet à spirales. Et l'on s'interrogera longtemps sur le sens de la parenthèse sur le « Savoir (Aimer) » de Florent Pagny. Une maquette du magazine « Podium » a été crayonnée à la main à grands coups de feutre par Claude François lui-même. Certains manuscrits ont pourtant l'air de « recopié au propre » comme

l'on faisait lorsqu'on était sûr de son brouillon. Pour d'autres, c'est sûr, c'est du premier jet, raturé, perturbé, hésitant. On ne peut manquer de tomber en arrêt sur un manuscrit de Charles Trenet daté du 24 janvier 1933. Il arrivait de Narbonne et avait vingt ans. On lui demandait pour un concours d'entrée à une école de journalisme « *quel serait son destin ?* ». Recalé. Il s'avouait déjà fantasque. A mi temps de l'exposition, on passe à travers les souvenirs des années de la Kermesse de l'Ami Bidasse, affiches, programmes, coupures de presse où beaucoup d'Arrageois encore retrouveront leur jeunesse sur les photos. Viennent ensuite des guitares dédicacées de Barbelivien ou Danyel Gérard. Les costumes de scène, la redingote de Mylène Farmer ou la petite robe de fée de Chantal Goya, vus de près, sont saisissants de fadeur. Ils ont tellement été dévorés de lumières, imbibés de maquillage qu'ils n'ont plus que les couleurs du souvenir. Mais l'on s'émeut de découvrir sous vitrine le canotier avec lequel Maurice Chevalier salua le public arrageois de la salle des Concerts en 1937. Documents et objets sont commentés par un petit cartel où se lisent des anecdotes. On y apprend, par exemple, qu'une ceinture enlevée à la hâte d'une robe à pois de sa maman est à l'origine de la fameuse habitude de la cravate de Bécaud. Lors d'une conférence de Fabien Lecœuvre, le public a eu aussi un coup au cœur en apprenant que Nino Ferrer s'était suicidé d'un coup de fusil de la même manière que Van Gogh parce que, dit-il, la production lui avait finalement préféré Dutronc pour le rôle pourtant promis. Quelques stars d'aujourd'hui font quelques incursions dans cette exposition, Renan Luce, les deux Christophe, Willem et Maé, M Pokora. Mais il faut aussi y discerner une face B qui serait bien une réflexion sur le cours du temps. « *Désormais*, dit Fabien Lecœuvre, *les auteurs écrivent sur leur ordinateur. Il n'y aura plus cette émotion du manuscrit. Le document d'archives n'existera plus* ». Et Francis Lalanne resterait enfermé dans sa maison du bonheur à se dire que l'avenir d'une belle vie se construit sur les fondations de la mémoire.

Claude Marneffe



## En savoir +

Casino d'Arras - La Cave  
Jusqu'au 14 août 2016  
Tous les jours de 14 h à 18 h  
Entrée : 5 € (gratuit pour les moins de 10 ans)

## Collectif Métissé et Féfé

Comme tous les 15 août, les Grandes Prairies attendront les familles arrageoises pour une grande fête populaire. Des stands animés par les associations et les comités d'habitants proposeront tout au long de la journée différentes activités. Les enfants s'amuseront dans les structures et profiteront de différents jeux innovants. On pourra pique-niquer, déguster des produits régionaux, et l'étendue du site invite à la flânerie sous les arbres et sur les pelouses. Des concerts comme chaque fois sont à l'affiche, et ce sera l'occasion, si vous n'étiez pas les trois jours au Main Square de découvrir à votre tour les trois groupes régionaux qui se sont produits sur la Green Room, vainqueurs du Tremplin. Le soir venu, place aux vedettes avec à l'affiche de l'édition 2016 le Collectif Métissé et Féfé. De la musique qui va chauffer au soleil du 15 août !

• Lundi 15 août, aux Grandes Prairies

## Objectif Lune

On se souvient de « Pull Push 4 pattes » ! A la manière des « caisses à savons » de notre enfance, des carioles brinquebalantes dévalant les rue du centre-ville devant le badaud médusé. Puis il y eut « Coup d'Envoi et Hissez Haut », des interventions de création plastique à la Citadelle. Dénominateur commun : l'association « Comment tu fais ça ? » animée notamment par une artiste arrageoise diplômée des Beaux-Arts de Paris, Pauline Lavogez. Elle revient cette fois dans les quartiers ouest avec une invention tout aussi débridée, « Objectif Lune ». Une expérience interactive, mêlant artistes, designers et clowns et qui fera appel à l'intervention des habitants. Une installation en pleine place de Verlaine qui promet d'interloquer le quartier. Mais le remue-méninge est toujours la première raison d'être de l'art contemporain !

• 25, 26, 27 août, Place Verlaine

ÉVÈNEMENT

# Des escargots de l'andouille

ANCRÉE DANS LA CULTURE DU PATRIMOINE, LA FÊTE DE L'ANDOUILLE SE DÉVELOPPE CETTE ANNÉE SUR LA VILLE. DE LA PLACE DES HÉROS AUX GRANDES TABLES PLACE DES HÉROS.

C'est la grande fête populaire de la fin de l'été arrageois. Une ambiance, du goût, la découverte d'expressions artistiques traditionnelles ou nouvelles. Depuis quelques années, la fête débute le samedi, en s'amorçant après le marché, et maintenant la piétonisation de la place des Héros l'y encourage. Brasseries et restaurateurs pourront déjà y servir la spécialité locale s'ils le souhaitent. Beaucoup n'attendent que ça, s'étendre sur le pavé de la place ! Le dimanche, dès le matin, les courses pédestres seront intégrées à la fête avec la remise des prix sur le podium central qui, cette année, aura la forme d'un kiosque



ouvert et couvert au centre des bambous installés pour l'ambaine piétonne. Des stands de massage Amma seront proposés dès 8 h aux concurrents comme au public. A 16 h, le samedi, la place Foch connaîtra le départ et l'arrivée du renouveau de la course des garçons de café - on dit aussi la course au plateau - après une boucle en ville. La Rand'ouillette (voir page 21) arrivera place des Héros à 18 h 30. Les quatre géants, en défilé aussi depuis la place de la Gare, seront de la partie épaulés cette année par leurs homologues d'Oudenaarde, notre ville jumelée des Flandres, gastronomie oblige. Le samedi, de nombreuses fanfares sont au programme et la programmation a le

## Le Beffroi dans le feu des lumières

Le fameux embrasement du Beffroi a pris depuis quelques années une nouvelle tournure exploitant les nouvelles technologies des féeries de la lumière. Du mapping, images géantes projetées sur les façades, des éclairages, de la musique, un peu de feu aussi, de la musique vivante, pour raconter une histoire et faire de cette soirée attendue par tous les Arrageois, et qui fait venir des touristes de toute la région, le grand moment festif pour dire au revoir aux vacances et à l'été en remplissant la place des Héros d'une foule en joie.

• Dimanche 3 septembre, place des Héros, à partir de 22 h

# ts à la fête ette

LA FÊTE DE L'ANDOUILLETTE, RAVIVÉE, S'ÉLARGIT À LA GRAND PLACE, ET TOUJOURS DE

souci de montrer les nouvelles tendances du genre. Elles peuvent devenir rock et hip hop, et seront une dizaine à venir de toute la France. Le dimanche matin se déroulera le traditionnel concours de recettes dont le vainqueur présentera son accommodement de l'andouillette sur le marché des saveurs du terroir, place des Héros. Les confréries défilent l'après-midi depuis l'Office Culturel en traversant la fête foraine. Enfin les animations se déclineront aussi dans les rues piétonnes : rue des Balances, rue de la Housse et sur le parvis de l'église Saint

Jean-Baptiste. Des arts de la rue avec « La Girafe », l'installation délirante d'une caravane parodiant des jeux radiophoniques, « Les Bonimenteurs », un groupe belge qui organisera place des Héros une course d'escargots ! Les convives de la place seront aussi invités à faire de la musique avec assiettes et couverts. Le jeune public ne sera pas oublié avec une grande dinette qui lui fera parcourir la chaîne alimentaire. Les jeux anciens seront au rendez-vous. Et la compagnie arrageoise des « Héritiers », animée par Jean-Claude Rousseau, animera une grande tablée, un banquet festif, une sorte d'auberge espagnole le samedi soir où le public préparera lui-même son repas ! Une fête de l'Andouillette qui promet...



## En savoir +

Les 27 et 28 août, Place des Héros, Place Foch et rues piétonnes.

## BIENTÔT AU CASINO

# De Juliette Gréco à Thierry Lhermitte

UNE PARTIE DU PROGRAMME DE LA PROCHAINE SAISON DU CASINO A ÉTÉ ANNONCÉE. DE SEPTEMBRE À JANVIER, DE QUOI DÉJÀ BLOQUER QUELQUES SOIRÉES ET SE PRÉCIPITER SUR LES RÉSERVATIONS !

Ce sera certainement la date sublime de la rentrée au Casino. Juliette Gréco sera sur la scène arrageoise le samedi 15 octobre. Mais comme la programmation tient sa promesse de l'éclectisme, Fréro Delavega précéderont en concert acoustique le 4 octobre la muse de Saint-Germain-des-Près et Bernard Campan et Thierry Lhermitte seront le 13 janvier 2017 à l'affiche d'une pièce de théâtre, « Le syndrome de l'Écossais ». La réouverture de la salle du centre ville, devenue un équipement envié des villes voisines en matière de fréquentation grand public, a répondu aux attentes des Arrageois. Leur fréquentation l'a confirmé comme l'ont souligné Alexandre Malfait, adjoint à la Culture, et Fabien Cousin, directeur, lors d'un premier bilan. « *Les tourneurs attendaient cette salle dans la région et nous n'avons eu aucun mal à faire venir des spectacles* », disait l'élu. 43 650 entrées avaient été dénombrées de la réouverture jusqu'à début juin pour 54 spectacles. Le Casino joue aussi la carte de la location aux associations (l'ArrasFilm Festival a permis d'enregistrer 16 306 entrées pour 60 projections) et entend développer l'accueil de séminaires ou de spectacles privés dans le cadre du tourisme d'affaires. Mais, pour l'heure, ce qui intéressera le public, c'est de connaître les affiches qui vont l'inciter à occuper les 930 places de leur Casino rénové. Trompettes et roulements de tambours, il va y avoir de quoi passer de bonnes soirées sans avoir à prendre la route pour s'en aller applaudir des têtes d'affiche ailleurs que chez soi. La chanson et l'humour dominent. Alors encore quelques dates : l'imitatrice Véronic Dicaire, le jeudi 20 octobre ; Virginie Hocq, le 22 ; Joyce Jonathan, le 25 ; William Sheller, le 1er décembre ; Noëlle Perna, le 3 ; Baptiste Lecaplain, le 10 ; La petite fille aux allu-

mettes, comédie musicale, le 20 ; Arnaud Ducret, le 14 janvier 2017 ; et le ballet « Boléro », le 19. Comme Fabien Cousin a un autre côté de sa casquette en qualité de directeur du Pharos, il a aussi « lâché » quelques dates de ce côté-là : la saison démarrera le 23 septembre avec un concert humoristique et les jeunes des quartiers ouest auront à eux seuls Pony Pony Run Run le vendredi 18 novembre s'ils les ont ratés au Main Square !



## En savoir +

Le Casino  
3 rue Emile Legrelle  
Tél. 03 21 16 89 00  
[www.facebook.com/CasinoArras](http://www.facebook.com/CasinoArras)

## Les 10 ans des « Inouïes »

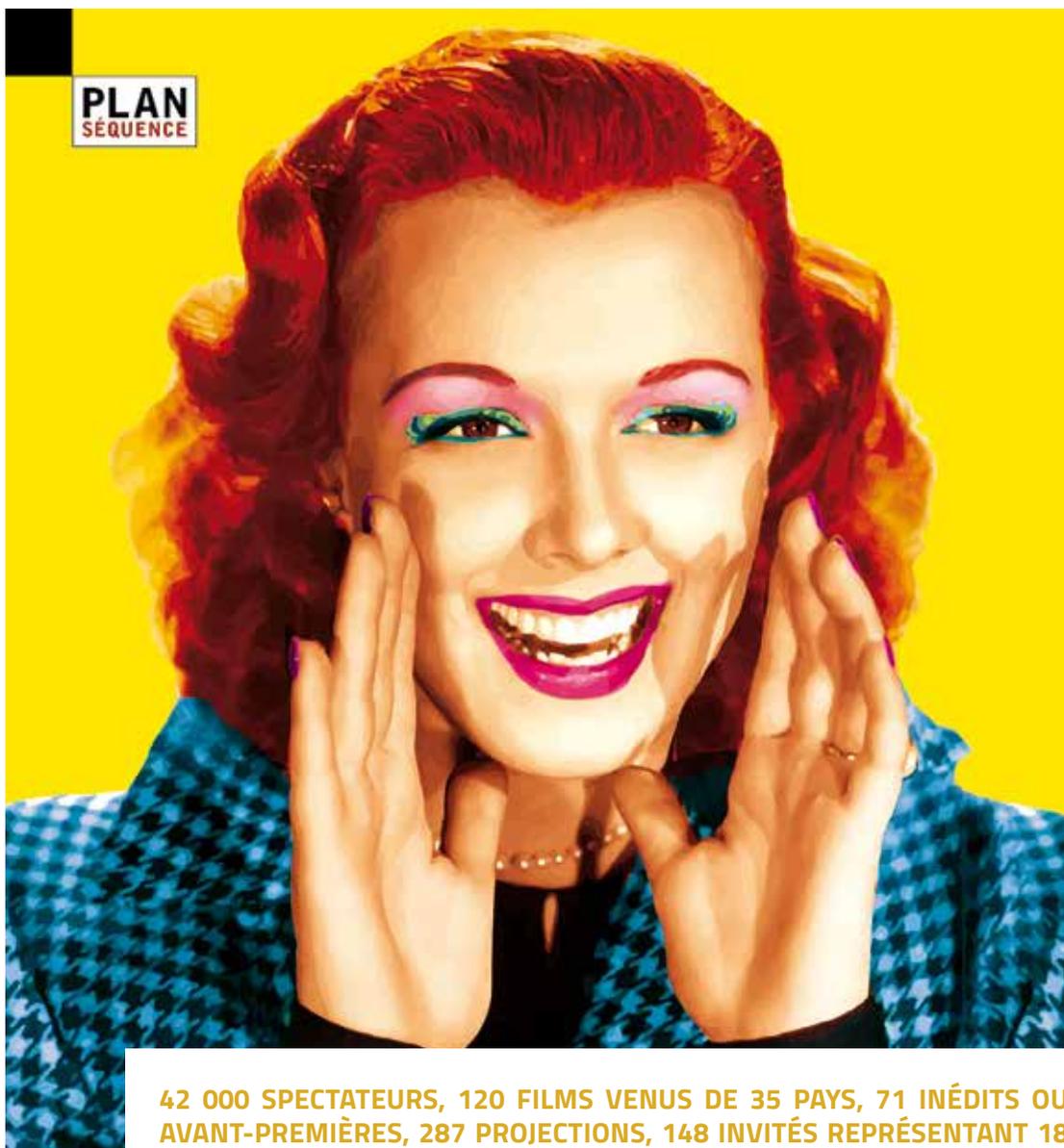
Pour ses 10 ans, et après dix années d'aventures dans l'Arrageois, le festival musical des « Inouïes » se recentre sur l'Hôtel de Guînes et le quartier des Arts afin d'y trouver un point central estival pendant une semaine au cœur d'un village de la musique qui, lui aussi, sera... inouï ! Week-end festif d'inauguration avec, le **samedi 20 août**, à 16 h 30, une happy hour autour de l'œuvre du compositeur Franck Krawczyk en connivence avec le violoncelliste Fabrice Bihan, le créateur du festival. A 16 h, au Musée, « Tableaux d'une exposition », Dutilleul, du peintre Constant à Henri le compositeur, visite guidée musicale. A 21 h, retour à l'Hôtel de Guînes pour « Kind of America », un trio cool jazz west coast. **Dimanche 21 août**, à 11 h, à la Citadelle, « volupté Debussy », avec le trio Iris, flûte, alto et harpe. **Mardi 23 août**, à 20 h au Théâtre, « Le Salon d'ivresse », parfums, avec des entremets parfumés, couleurs et sons se répondent selon les mots de Baudelaire, luxe, calme et volupté. Un voyage pour les cinq sens, un ravissement à la française. **Mercredi 24 août**, à 19 h au Théâtre, « Charlie-Charlot 1916 », ciné-concert familial ; à 21 h, au Théâtre, « En toute liberté », concert spectacle avec trois harpistes et un jongleur-chanteur. De la harpe en haute voltige avec Marielle Nordmann. **Jeudi 25 août**, à 21 h au Théâtre, « Le retour du loup », une création autour de « Pierre et le Loup », concerto pour percussions, avec Marie-Christine Barrault en récitante. **Vendredi 26 août**, à 20 h au Théâtre, « De Brahms au Klezmer », quatuor à la hongroise et rythmes de musique traditionnelle. **Samedi 27 août**, « Dia de Fiesta », à 19 h à l'Hôtel de Guînes, musiques à danser de la Renaissance et dîner de gala. Dix années passées en revue jusqu'aux percussions sud-américaines. **Dimanche 28 août**, à 18 h au Théâtre, « Happy Birdy Folies », création mondiale de Marc Mellits venu de Chicago pour l'occasion. Ils seront 80 sur scène pour le final. A 20h, à l'Hôtel de Guînes, soirée swing... et tout le monde danse !

• Du 20 au 28 août - [www.musiqueenrouelibre.com](http://www.musiqueenrouelibre.com)



RÉVÉLATIONS

# On ne s'évadera pas du Festival du Film !



**42 000 SPECTATEURS, 120 FILMS VENUS DE 35 PAYS, 71 INÉDITS OU AVANT-PREMIÈRES, 287 PROJECTIONS, 148 INVITÉS REPRÉSENTANT 18 PAYS, 114 JOURNALISTES, 478 PROFESSIONNELS. EDITION 2015. L'ARRASFILM FESTIVAL PARLE AUSSI EN CHIFFRES. SA FRÉQUENTATION EN 10 ANS S'EST MULTIPLIÉE PAR 5. IL AURA LIEU DU 4 AU 13 NOVEMBRE. UN COIN DE L'ÉCRAN SE DÉVOILE.**

« C'est le premier rendez-vous du cinéma au nord de Paris. On en parle à Cannes ! », disait Eric Miot, délégué général du Festival d'Arras, le 26 mai, en révélant quelques aspects de la prochaine programmation lors de l'assemblée générale à l'Hôtel de Guînes de l'association « Plan Séquence », créée en 1990, qui est devenue la mère porteuse de cet événement ancré dans la vie arrageoise. Et l'on peut continuer la liste des arguments pour s'en convaincre. 5692 scolaires. Cela veut dire que l'on prépare un public à rester fidèle à ce que ses aînés appelaient les salles obscures ! Les films distingués au palmarès de l'ArrasFilm Festival sont projetés au Luxor, salle mythique des cinéphiles parisiens, et « Plan Séquence » ne les quitte pas des yeux, multipliant mails et coups de fil pour qu'un jour ils apparaissent à l'affiche sur tout le territoire. C'est le fait d'un distributeur. « *Quinze festivals ont disparu en France*, regrettait Eric Miot. *Nous, nous conservons toutes nos subventions, de la Région, de la CUA, de la Ville* ». Viennent s'ajouter partenariats privés et mécènes. Un budget équilibré pour « Plan Séquence » avec un fond de roulement de 80 000 euros qui permet de... voir venir... en attendant le renouvellement des soutiens ! Eric Miot et Nadia Paschetto, les deux

passionnés sans qui le festival n'aurait pas pris cette envergure, regardent sur DVD en moyenne trois films par jour et courent les festivals. Ainsi se décide la programmation. Pour novembre, il faut s'attendre à deux grandes rétrospectives, moments attendus d'un public qui sait y retrouver des perles inattendues. 12 films sur la guerre civile en Espagne, de « L'Espoir » de Malraux, du « Mourir à Madrid » de Frédéric Rossif, prix Jean Vigo 1963, à de plus grandes raretés. La seconde thématique sera consacrée à l'évasion dans le cinéma. De « La grande illusion » de Renoir (1937) au « Condamné à mort s'est échappé » de Bresson (1956), du « Trou » de Becker (1960) aux « Evadés de la nuit » de Rossellini, pour arriver à « la Grande Evasion » et à « Papillon », avec pour dénominateur commun Steve Mc Queen, et à « L'Évadé d'Alcatraz » avec Clint Eastwood. Une part de programmation qui, déjà, avant de connaître inédits, avant-premières et noms des invités, nous donne l'envie de nous enchaîner jour et nuit pendant une semaine à un fauteuil de l'ArrasFilm Festival.

Claude Marneffe

UNE PREMIÈRE

## Coup de main à la



Les Journées Citoyennes sont pour les habitants des chantiers d'embellissement de leur ville ! Chaque année, durant une journée, les habitants d'un quartier se mobilisent bénévolement autour d'une action d'amélioration de leur cadre de vie. Il s'agit de devenir acteur pour le bien être de tous en développant en même temps des valeurs de civisme et de partage. C'est une action de « faire ensemble » accompagnée par la municipalité, soutenue et organisée par les associations, qui favorise la convivialité entre habitants et le lien social. Pour cette première édition à Arras, l'accent a été mis sur l'embellissement du patrimoine scolaire. Les participants pourront intervenir lors de cette journée sur des chantiers de rénovation et de réparation et qui contribueront ainsi à une meilleure réussite encore de la rentrée scolaire.

A Arras, la Journée Citoyenne aura lieu le samedi 27 août. Si vous souhaitez y participer, vous pouvez vous inscrire, en précisant vos compétences manuelles particulières et le matériel que vous pourriez amener, jusqu'au 31 juillet auprès de la Direction de la Cohésion Territoriale en Mairie au 03 21 50 51 95.

JOURNÉES DU PATRIMOINE

## L'Hôpital côté blouses blanches

Pour la première fois, le Centre Hospitalier d'Arras fait découvrir ses coulisses dans le cadre des Journées du Patrimoine. Deux temps forts seront proposés. D'abord une exposition dans le hall d'accueil, documents d'archives sur l'histoire de l'Hospice Saint-Jean fondé en 1278 rue Saint-Aubert avec les religieuses Augustines que l'on appelait Filles-Dieu. L'Hôpital fonctionnera sur ce site jusqu'en 1960 où il est démolit. Le nouveau bâtiment est alors construit avenue Winston-Churchill. L'exposition présentera aussi le robot chirurgical qui sera prochainement installé au bloc opératoire. Par ailleurs, des visites thématiques des services sont possibles par groupes sur réservations :

Le centre d'enseignement en soins d'urgence (**samedi 17 septembre à 15 h ; dimanche 18 à 16 h**) ; Femme-Enfant, pédiatrie et néonatalogie (**samedi 17 et dimanche 18 à 10 h**) ; chirurgie ambulatoire et laboratoire de biologie médicale (**samedi 17 à 11 h et dimanche 18 à 14 h**) ; imagerie médicale et pharmacie (**samedi 17 à 12h et dimanche 18 à 15 h**) ; bloc endoscopique et bloc opératoire (**samedi 17 à 14 h et dimanche 18 à 11 h**) ; logistique et approvisionnement des services de soins (**samedi 17 à 16 h et dimanche 18 à 12 h**).

• **Samedi 17 et dimanche 18 septembre. Inscription impérative au 03 21 21 10 33. On peut s'inscrire à plusieurs visites.**

ANIMATION



# Les 20 ans d'Arras on the beach

Du sable évidemment, des transats pour prendre le soleil en gardant un œil sur les enfants, des jeux et des animations, des tables pour le pique-nique, Arras on the beach est le rendez-vous de la plage sur la Grand'Place. La Tchicou Plage de Saint-Laurent encourage désormais des allées et venues entre les deux équipements offerts aux vacances des Arrageois. L'eau, la verdure et le sable. Le programme de loisirs se renouvelle chaque jour du 9 juillet au 7 août et propose nombre d'activités, petite enfance et sport pour tous. De nombreux clubs sportifs arrageois seront présents pour intéresser un nouveau public : l'Arras Football Club féminin, le Rugby, la pétanque avec les



Boules Arrageoises, le Sand Ball, le Handball et le Badminton, le hockey et les arts martiaux, l'athlétisme et la boxe, et bien sûr le volley, à l'origine de la plage sur la Place. Le Beach Volley Tour fera étape le 7 août. Arras on the Beach veut aussi faire découvrir de nouveaux sports, le Beach Flag avec Les Rats d'Arras et la marche nordique. Le sport bien-être aura sa place avec des ateliers gym'douce, jogging et renforcement musculaire. Des ateliers motricité sont réservés à la petite enfance qui pourra par ailleurs écouter des récits et des contes lors de séquences « une page à la plage ». Les « Cavaliers Noirs » mèneront des tables d'initiation aux échecs. Et Arras on the Beach fait un clin d'œil aux JO brésiliens, plage et soleil : le 22 juillet, à 19 h, la flamme olympique arrivera Grand Plage depuis Tchicou Plage.

• Du 9 juillet au 7 août, Grand'Place

MARCHE

# La 1<sup>re</sup> R'ANDouillette est en marche

Président des « Randonneurs du Pays d'Artois », Alain Chère ne s'en cache pas. L'idée n'est pas nouvelle. « Cela, explique-t-il, existait à Rivière chez les Randonneurs du Crinchon qui ont dû abandonner parce qu'ils n'étaient qu'une trentaine pour l'organisation ». Une randonnée qui fait découvrir Arras entre ville et campagne. Les 160 membres de l'association arrageoise joueront le 27 août la relance. L'idée s'est naturellement imposée d'organiser la marche comme une attraction supplémentaire pour la Fête de l'Andouillette. Ce sera la 1<sup>re</sup> R'ANDouillette. Avec tout de suite une ambition : « nous voulons, dit le président, le faire de manière festive et tablons, dès la première, sur au moins un millier de randonneurs ». Pour lui, la R'ANDouillette est appelée à devenir, au fil des ans, « le plus grand rassemblement de randonneurs des Hauts de France ». Quatre parcours sont prévus, de 6, 9, 13 et 19 km passant, selon la longueur, par Achicourt, Anzin, Saint-Nicolas. Départs de la Citadelle. Arrivées place des Héros. Chaque départ sera salué par un brass band d'une trentaine de cuivres. Liberty Jazz et Buddy's Blues seront là. Et tout le long des différents itinéraires, tous les deux ou trois kilomètres, des animations sont annoncées. « Atrébatia » transformera le bois de la citadelle en forêt magique. Des personnages de légende surgiront de derrière les arbres. Les marcheurs seront ravitaillés par les Gaulois ! Mais, les « Amis de l'Andouillette », association de sept charcutiers de l'Arrageois, offriront après l'effort une recette spécialement imaginée pour l'événement où le boyau est additionné de poireaux et tagliatelles de légumes. La R'ANDouillette doit bien porter son nom !

• Inscriptions avant le 20 août sur [randonneursdupaysdartois.com](http://randonneursdupaysdartois.com) - Inscription : 4 €

ÉVÉNEMENT

# Trois histoires de bal(s)



Pour la troisième année consécutive, et devant le succès de l'initiative, Histoires de bal(s) revient. Trois bals se dérouleront simultanément sur trois places de la ville, histoire, l'espace d'une soirée, celle du samedi 23 juillet, de faire danser la ville. La place du Théâtre est vouée au tango et accueillera le groupe arrageois Tang'o Kiosque qui apprendra au public les rudiments de cette danse très...chaleureuse ! Trois DJ se succéderont ensuite sur le podium pour montrer que le tango peut aussi s'adapter à différentes expressions et même à l'électro. Pendant ce temps, sur le beach de la Grand Place, c'est de reggae qu'il s'agira avec Microguagua, un groupe très à la pointe dans les animations de rue de Barcelone et qui brasse les influences des

cultures urbaines du « power street ». Place des Héros, toutes les danses seront possibles avec Brinquebal, de la valse au rock, un pot pourri de musiques à danser sur les pavés. Deux « Before » sont prévus le vendredi 22, dès 19 h 30, initiation au tango place du Théâtre et prestation d'une harmonie britannique, dans le cadre aussi de la piétonisation, place des Héros.

• Samedi 23 juillet, Grand'Place, plac des Héros et place du Théâtre, de 20 h à 23 h.

SALON DE PLEIN AIR

# Les loisirs de la nature

C'est une grande première : du 9 au 11 septembre, la pelouse de l'Hippodrome accueillera un salon qui ne pouvait se dérouler qu'en plein air puisqu'il se veut une vitrine de la chasse et de la pêche, de la colombophilie et de l'apiculture, de l'équitation et de l'élevage canin. La manifestation est organisée par un spécialiste de l'événementiel, Franck Lantoine, qui avait cette idée en tête depuis deux ans. A force de gratter, c'est arrivé ! Ce que souhaite essentiellement l'organisateur, c'est d'offrir, sur un hippodrome encore tout frais de la fin de la saison des courses, un grand rendez-vous régional autour de la nature, de l'écologie et des traditions du terroir. Une thématique, a-t-il constaté, à laquelle on revient de plus en plus. Et Franck fait le pari, météo s'en mêle bien sûr, des 10 000 visiteurs. Un village d'exposants, des ateliers, des dégustations de produits, des démonstrations de dressage attendront un public familial. Et chasseurs et pêcheurs pourront trouver du matériel dans un espace brocante qui leur sera réservé.

• Hippodrome, du 9 au 11 septembre  
[arras-ntr@orange.fr](mailto:arras-ntr@orange.fr)

THÉÂTRE

# « Peines de mort » : condamnés à rire !

Ce spectacle, si le compte est bon, aurait déjà fait mourir plus de 10 836 spectateurs. De rire, bien entendu ! Paraîtrait même qu'on arrive à 15 000 ! « Peines de mort », comédie noire, a été donnée dans plus de 70 villes de la région. Créée en 1994 dans le cadre du Festival des Gohelliades, donc à Loos-en-Gohelle, elle arrive enfin à Arras grâce, notamment, à Guillaume Defrance, autrement connu sur la place pour son atelier d'accordeur de pianos de la rue des Balances. Il est, avec Olivier Ramon, l'un des deux acteurs de ce spectacle qui met en scène deux personnages « fraîchement décédés à travers un huis-clos décapant où humour et philosophie se conjuguent ». Les deux compères qui se connaissent depuis la maternelle confient avoir écrit cette pièce, « une pantalonnade pas si gratuite que ça », sur un pari, il y a une vingtaine d'années. Avec quelques retouches dans l'air du temps, elle s'interroge toujours à grands éclats de rire sur des questions forcément existentielles !

• Vendredi 23 septembre, 20 h 30, Hôtel de Guînes  
Entrée : 10 € - Réservations : 06 08 76 49 56



**CONFÉRENCES — VISITES GUIDÉES**

22.07.16 > 19.08.16

**Histoire(s) à l'Hôtel de Guînes**

**RDV rue des Jongleurs**, les vendredis à 19 h et à 20 h 45  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

19.08.16

**Hôtel de Guînes**

**RDV rue des Jongleurs**, ouverture des salons tous les jours, de 14 h à 17 h 30  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

23.08.16

**Arras au XVIII<sup>e</sup> siècle**

**RDV à l'Office de Tourisme, Hôtel de Ville**, les mardis à 18 h 15  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

24.08.16

**L'Hôtel de Ville de fond en comble**

**RDV à l'Office de Tourisme, Hôtel de Ville**, les jeudis à 18 h 15  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

25.08.16

**Promenade arrageoise**

**RDV à l'Office de Tourisme, Hôtel de Ville**, les lundis et jeudis à 15 h  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

27.08.16

**L'énigme de la Citadelle**

**RDV à la Citadelle**, les mercredis et les samedis à 14 h 30  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

28.08.16

**L'Hôtel de Ville : chef-d'œuvre de l'Art Déco**

**RDV à l'Office de Tourisme, Hôtel de Ville**, du dimanche au vendredi à 15 h  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

28.08.16

**Site archéologique Nemetacum**

**RDV 77, rue Baudimont**, visites guidées les dimanches, à partir du 17 juillet, à 15 h et 16 h  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

Tout l'été

**La Carrière Wellington**

**RDV, rue Arthur Delétoille**, tous les jours de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

Tout l'été

**Les Boves**

**RDV à l'Office de Tourisme, Hôtel de Ville**, du lundi au samedi de 9 h à 18 h 30, dimanche de 10 h à 13 h et de 14 h 30 à 18 h 30  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

Tout l'été

**Le Beffroi**

**RDV à l'Office de Tourisme, Hôtel de Ville**, du lundi au samedi de 9 h à 18 h 30, dimanche de 10 h à 13 h et de 14 h 30 à 18 h 30  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

**ENFANCE ET JEUNESSE**

13.07.16

**Gôûter à la mode du XVIII<sup>e</sup> siècle**

(Atelier)  
**Hôtel de Guînes**, 14 h 30 à 16 h 30  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

13.07.16 > 31.08.16

**Apprendre en s'amusant** (Animation)

**Cité Nature**, du mardi au vendredi, de 9 h à 17 h, les samedis et dimanches de 14 h à 18 h  
Renseignements 03 21 21 59 59



23.07.16

**GRAND'PLACE, PLACE DES HÉROS, PLACE DU THÉÂTRE, 20 H**

**HISTOIRES DE BAL(S)**

Renseignements : 03 21 50 51 47

**VOS RENDEZ-VOUS**

15.07.16

**La Méthode Urbain** (Spectacle)

**Pharos, Théâtre de verdure**, 19 h  
Renseignements : 03 21 16 89 00

20.07.16

**Les archéologues en herbe** (Atelier)

**RDV sur le site archéologique Nemetacum, 77, rue Baudimont**, de 14 h 30 à 16 h 30  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

21.07.16

**Festi Jeunesse** (Animation)

**Base de Loisirs des Grandes Prairies**, de 14 h à 17 h

22.07.16

**Freddy Couboul, recordman**

(Spectacle)  
**Pharos, théâtre de verdure**, 19 h  
Renseignements : 03 21 16 89 00

27.07.16

**Gôûter à la mode du XVIII<sup>e</sup> siècle**

(Atelier)  
**Hôtel de Guînes**, 14 h 30 à 16 h 30  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

03.08.16

**Les archéologues en herbe** (Atelier)

**RDV sur le site archéologique Nemetacum, 77, rue Baudimont**, de 14 h 30 à 16 h 30  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

Jusqu'au 07.08.16

**Arras on the Beach**

**Grand'Place**, 16 h 30 - 19 h



10.08.16

**Gôûter à la mode du XVIII<sup>e</sup> siècle**

(Atelier)  
**Hôtel de Guînes**, 14 h 30 à 16 h 30  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

17.08.16

**Les archéologues en herbe** (Atelier)

**RDV sur le site archéologique Nemetacum, 77, rue Baudimont**, de 14 h 30 à 16 h 30  
Renseignements : Office de Tourisme 03 21 51 26 05 et [www.explorearras.com](http://www.explorearras.com)

04.09.16

**Après-midi Bien-être** (Animation)

**Cité Nature**, 15 h  
Renseignements 03 21 21 59 59

**SALON**

09.09.16 > 11.09.16

**Salon nature et tradition régionale**

**Hippodrome**  
Renseignements : 03 21 71 61 95  
[arras-ntr@orange.fr](mailto:arras-ntr@orange.fr)

23.09.16 > 25.09.16

**11<sup>e</sup> salon Artois Maison**

**Artois Expo**, vendredi 23 septembre de 10 h à 20 h ; samedi 24 et dimanche 25 septembre, de 10 h à 19 h

**ÉVÉNEMENTS**

Tous les week-ends en juillet, août et septembre  
**Rendez-vous sur la Place**

**Place des Héros,**  
 Découvrez chaque semaine le programme sur [www.arras.fr](http://www.arras.fr)

13.07.16  
**Feu d'artifice**

**Darse Méaulens, 22 h 30**

14.07.16  
**Défilé des troupes motorisées**

**Place des Héros, 11 h**  
**Concert de musique philharmonique**

**Parvis de l'Hôtel de Ville, 12 h**

13.08.16  
**Marché aux livres anciens et d'occasion**

**Place du Théâtre, de 10 h à 17 h**

15.08.16  
**Fête des Grandes Prairies**

**Base de loisirs des Grandes Prairies**

Renseignements 03 21 50 51 47

20.08.16  
**Urban Connexion - Bouge en musique**

**Terrain de Football Péguay, de 10 h à 23 h**

25.08.16 - 26.08.16 - 27.08.16

**Objectif = Lune**

**Place Verlaive, 14 h 30**

27.08.16 > 04.09.16  
**Foire aux manèges**

**Grand'Place**

27.08.16 & 28.08.16  
**Fête de l'Andouillette**

**Centre ville, place des Héros**

03.09.16  
**Embrassement du Beffroi**

**Place des Héros, 22 h**

09.09.16 > 11.09.16  
**Inauguration du Conservatoire**

**Rue de la Douzième**

10.09.16  
**Marché aux livres anciens et d'occasion**

**Place du Théâtre, de 10 h à 17 h**  
**Ch'ti classique** (Expo Porches)

**Grand'Place**

11.09.16  
**Peintres dans la rue**

**Place des Héros, de 10 h à 19 h**  
**Journée du patrimoine Junior**

**Office de Tourisme, Hôtel de Ville**  
 Renseignements : 03 21 51 26 95 - [contact@explorearas.com](mailto:contact@explorearas.com) - [www.explorearas.com](http://www.explorearas.com)

17.09.16 & 18.09.16  
**Journées Européennes du Patrimoine**

**Cité Nature, Office de Tourisme...**  
 Renseignements : 03 21 51 26 95 - [contact@explorearas.com](mailto:contact@explorearas.com) - [www.explorearas.com](http://www.explorearas.com)

18.09.16  
**La ferme à la ville**

**Base de loisirs des Grandes Prairies**

**MUSIQUE**

14.07.16  
**Aotea Youth Symphony**

**Parvis de l'hôtel de Ville, 14 h**

22.07.16  
**Clairons et cornemuses**

**Place des Héros, 19 h 30**

20.08.16 > 28.08.16  
**Les Inouïes, des musiques de toutes les couleurs**

**Hôtel de Guînes, Théâtre, Citadelle, Musée**  
 Renseignements : 03 21 15 32 40 - [www.musiqueenrouelibre.com](http://www.musiqueenrouelibre.com)

16.09.16  
**Afterwork « Moleskeen »**

**Cité Nature, 19 h**  
 Renseignements : 03 21 21 59 59

**BROCANTES**

**Brocantes - Vide-grenier**

▪ 16.07.16  
**Quartier Méaulens, 18 h à 24 h**  
 Contact : 06 99 21 27 37

▪ 23.07.16  
**Avenue d'Immercourt, 13 h à 22 h**  
 Contact : 03 21 22 34 99

▪ 21.08.16  
**Puces à Bidasse - centre ville, 8 h à 20 h**  
 Contact : 03 21 50 51 04

▪ 28.08.16  
**Place Gutenberg, 10 h à 16 h**  
 Contact : [pausecafegutenberg@laposte.net](mailto:pausecafegutenberg@laposte.net)

▪ 04.09.16  
**Place Victor Hugo, 8 h à 17 h**  
 Contact : 03 21 51 73 54 - 03 21 57 59 07 - 06 09 09 27 67

▪ 11.09.16  
**Parking du Carrefour Market, rue des Rosati, 14 h à 20 h**  
 06 16 08 94 91 - 06 41 27 31 34

**EXPOSITIONS**

Jusqu'au 14.08.16  
**Paroles et Musique**

**Cave du Casino, de 14 h à 18 h**

Jusqu'au 15.08.16  
**Vivre noblement à Arras et en Artois au XVIII<sup>e</sup> siècle**

**RDV à l'Hôtel de Guînes, rue des Jongleurs, de 14 h à 17 h 30**  
 Renseignements : 03 21 51 26 05 - [www.explorearas.com](http://www.explorearas.com)

Jusqu'au 31.08.16  
**Sculptures de Bataille**

**Carrière Wellington, bâtiment d'accueil**

09.09.16 > 11.09.16  
**Arras-Oudenaarde**

**Hôtel de Guînes, vendredi de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 h 30, samedi et dimanche de 10 h 30 à 18 h**  
 Renseignements : facebook « Art & Passion »

16.09.16 > 25.09.16  
**Sous les pavés**

**Hôtel de Guînes, lundi au vendredi, de 15 h à 18 h, samedi et dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h**  
 Renseignements : facebook « Artzimet » - Gratuit

Décembre 2016  
**Les Défis de la Terre**

**Cité Nature**  
 Renseignements : 03 21 21 59 59

Jusqu'au 15.10.2017  
**Le fabuleux monde des insectes**

**Cité Nature**  
 Renseignements : 03 21 21 59 59

**SPORT**

Jusqu'au 07.08.16  
**Arras on the Beach**

**Grand'Place, 16 h 30 - 19 h**



19.08.16 > 21.08.16

**Javelot, tir sur cible**

**Complexe sportif Grimaldi, vendredi et samedi de 14 h à 19 h, dimanche de 9 h à 18 h**

21.08.16

**Courses hippiques**

**Hippodrome d'Arras, 14 h 30**

24.08.15

**Critérium cycliste**

**Circuit des Allées, 1<sup>ère</sup> course à 14 h**

**Roller Derby**

**Autour de la Halle Tételin**

27.08.16

**Randouillette**

**Départ de la Citadelle, à partir de 14 h 30**  
 Renseignements : [rpartois@gmail.com](mailto:rpartois@gmail.com)

28.08.15  
**32<sup>e</sup> édition des courses pédestres**

**Centre ville**

▪ **Mairie d'Arras**  
 6 place Guy Mollet  
 ..... 03 21 50 50 50  
[www.arras.fr](http://www.arras.fr)  
[nousecrire@ville-arras.fr](mailto:nousecrire@ville-arras.fr)

▪ **Allo Mairie**  
**0 805 0900 62** Service & appel gratuits

▪ **Point Info Stationnement**  
 Hôtel de Place - Place des Héros  
 ..... 03 21 71 94 63

▪ **Arras Famille**  
 ..... 0 800 62 2013

N° vert appel gratuit depuis un poste fixe + sucoût éventuel selon opérateur depuis votre mobile

▪ **Guichet Unique Petite Enfance**  
 ..... 03 21 50 69 91

▪ **Point info déchets**  
 ..... 0 800 62 10 62  
[contact@smav62.fr](mailto:contact@smav62.fr)

▪ **Samu**  
 ..... 15

▪ **Pompiers**  
 ..... 18

▪ **Police**  
 ..... 17

▪ **Police municipale**  
 ..... 03 21 23 70 70

▪ **Service sécurité CUA**  
 ..... 06 07 10 90 82

▪ **Objets trouvés**  
 ..... 03 21 50 69 36

▪ **Médecin de garde**  
 ..... 03 21 71 33 33

▪ **Centre Hospitalier d'Arras**  
 Boulevard Besnier  
 ..... 03 21 21 10 10

▪ **Hôpital privé Arras Les Bonnettes**  
 Zac des Bonnettes  
 2 rue du Docteur Fourgeois  
 ..... 03 21 60 20 20

▪ **Centre Antipoison**  
 ..... 0 825 81 28 22

▪ **Point d'Accès au Droit**  
 Place des Écrins  
 Saint-Nicolas-les-Arras  
 ..... 03 21 73 85 62

Vous pourrez être accueilli, écouté, informé et orienté gratuitement vers des interlocuteurs privilégiés que sont les avocats, notaires, huissiers, conciliateurs de justice, l'aide aux victimes, délégué du défenseurs des droits, médiations familiale, l'ADIL, l'UNPL...

▪ **Délégués du Défenseur des Droits**  
[francois.biget@defenseurdesdroits.fr](mailto:francois.biget@defenseurdesdroits.fr)  
 ..... 03 21 50 50 50 / 03 21 59 55 29 / 03 21 73 85 62  
[jean.carnel@defenseurdesdroits.fr](mailto:jean.carnel@defenseurdesdroits.fr)  
 ..... 03 21 21 21 39

**Réponse au jeu des 5 différences**





# VOTRE MAIRIE JOIGNABLE 7J/7 - 24H/24

0 805 0900 62

Service & appel  
gratuits

RENSEIGNEMENTS, DÉMARCHES ADMINISTRATIVES,  
PROPRETÉ, VOIRIE, ÉCLAIRAGE PUBLIC,  
INCIVILITÉS, DÉGRAFFITAGE...